



主曆2018年1月28日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:洪山川/地址:(106)台北市樂利路94號/電話:(02)2737-2839/傳真:(02)2737-1326/電子郵件:catholicweekly@gmail.com

## 透過愛近人來對抗一切冷漠



【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月21日主日下午在利馬拉斯帕爾馬斯 (Las Palmas) 空軍基地主持彌撒，這是他第22次國際牧靈訪問的最後一項重要活動。130萬人參加了禮儀。教宗勉勵眾人「不要害怕」，因為天主與全體子民同在，在我們的日常生活中與我們相遇，不論是在私密的家裡，還是在紅塵道路的嘈雜聲中。

教宗在彌撒講道中表示，有時候，我們光是知道天主在行動似乎依然不夠，就像被派去歸化尼尼微人的約納先知那樣，面對那碾壓我們城市的諸多痛苦和不義情況，我們失去了信心，想要逃避或隱藏起來。

教宗說：注視著城市，我們會看到有些公民享有個人和家庭生活得以發展的適當資源，但還有很多「非公民」，「半公民」或我們街邊的「城市剩餘」住在我們城市的邊緣，缺乏度體面生活的必要條件。令人難

過的是，在這些「人類剩餘」中能發現到許多兒童和青少年的面容。

教宗指出，我們所面臨的巨大的挑戰就是把我們的城市變為相遇、團結和喜悅的場所，避免「約納綜合症」。因此，我們應該效法耶穌踏上旅程。耶穌在洗者若翰被捕後，親自進入加里肋亞播散天國來臨的巨大希望。祂先是與西滿和安德肋一起，然後與利馬的聖女羅撒 (Santa Rosa da Lima)、聖多利波 (Toribio)、聖瑪爾定·鮑瑞斯 (San Martín de Porres) 一起，最終輪到了你們。教宗說：現在輪到了我們再次行動起來，這猶如一劑對抗冷漠全球化的全新解藥。因為在天主的愛面前，我們不能無動於衷。

教宗繼續說，耶穌召叫祂的門徒「愛天主和近人」，建立新的關係、新的聯盟。耶穌繼續走在我們的街道上，一如昨天，祂繼續叩響我們的心門，好能

重燃我們的希望和渴望：即貶抑被友愛克勝、不義被團結打敗、暴力被和平的武器熄滅。今天上主召叫你與祂一同走過城市，你的城市。祂召叫你做祂的傳教使徒，好叫你分享那願意在我們生命的各個角落不斷迴響的偉大呢喃細語：「滿心喜悅吧，上主與你同在！」（參閱：路1:28）

彌撒結束時，教宗方濟各問候了利馬總主教西普里亞尼樞機、該國全體主教、秘魯總統庫琴斯基、志願者和秘魯全體人民，對他們的熱情款待表示感謝，稱這次訪問在他心中留下了不可磨滅的印記。

教宗最後勉勵說：「我籲請大家不要害怕做21世紀的聖人。秘魯弟兄姊妹們，你們擁有諸多希望的理由，這幾天我看到了，也用手觸摸到了。你們要保持希望，不讓人偷走它！」（圖/路透）

## 教宗在三鐘經祈禱對青年說 耶穌信任你們 愛你們

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月21日主日在秘魯利馬總主教府的陽台上帶領信眾誦念三鐘經。聚集在武器廣場上的眾多青年，以歡樂的歌聲迎接他。由於今年召開的世界主教會議將以青年為主題，為此，教宗默想的內容正是以秘魯青年為主要訴求的對象。教宗說：「你們的面容、你們的渴望和生活，對教會而言極其重要，我們必須給予應得的重視，我們要有那些跟隨耶穌的青年的勇氣。」

教宗提到秘魯聖人們的芳表時說，他們早在年少時已為上主和他人付出生命。像是把自己完全交託於耶穌的聖瑪爾定·鮑瑞斯，因為他知道上主對他有信心。今天，上主依然信任青年，祂從不厭倦地對他們懷有信心。上主託付給我們每個人一些任務，我們的答覆必須是信賴祂。教宗說，有時信任是非

常困難的，生活中有很多消極的情況，讓我們認為實現自己的人生夢想是不可能的事。

教宗勉勵青年說道：「在艱困時刻，你們不要忘記耶穌就在你身邊。你們不要輕易認輸，不要失去希望。」教宗也邀請青年把目光轉向聖人們，懇求他們轉禱，並提醒青年，秘魯是一個聖人輩出的地方。

「耶穌希望看到你們『有所行動』。」教宗直接問秘魯青年：「你們願意跟隨祂嗎？有時候我們可能因一些朋友的舉止而感到灰心喪志，但是上主絕不令我們失望。」教宗接著說：「我知道，修飾過的照片非常好看，但這僅僅適用於照片，我們不能用修圖軟體來修改他人、現實狀況和我們自己。濾鏡和高清對於視訊是非常好的，但是我們絕不能將它們用在朋友身上。」



「有些照片非常漂亮，但是它們都被修飾過了。我們的心是不能用修圖軟體來修改的，因為那裡是真愛和幸福展現的地方。耶穌不希望你『偽裝』你的心，祂愛我們現在的這個樣子，祂有一個要與我們每個人共同實現的夢想。」

教宗最後總結道：當耶穌注視我們時，祂並不去想我們有多完美，而是關注我們要把心中所有的愛給予他人，並為他人服務。（圖/路透）



## 尊重性別的相異性

我們今天的社會對婚姻，家庭，性別等等有很多混亂的觀念。科學技術的發展使人類對生命的操控（出生、結束、選擇性別等）成為可能。這些發展如果不以智慧來對待，對人類的未來會產生嚴重的後果。

教宗方濟各去年10月5日在宗座維護生命學院（Pontifical Academy for Life）全體大會的開幕禮致辭，強調社會需要尋找方法消除對女性的歧視，但是假裝男女毫無差別，甚至利用科技去改變一個人的性別，絕不是方法之一。下面的教宗講話的內容要點值得我們大家去反省：

想藉由徹底去除性差別，並因此去除我們對男人和女人的理解，來達到促進人的尊嚴，是不對的！

這時代的重要特徵，是一種痴迷於要使人（個人或人種）超越現實狀況的文化。這文化正在快速擴散，甚至有人說這是一種自我崇拜。在這個自我崇拜的祭壇上，什麼都可以作犧牲，甚至是最珍貴的人的感情。這文化絕不是無害的，因為它引誘人不斷地看著鏡子，無法轉頭看其他人和其他的更大的世界。這文化的流行對生命中的每一種感情和關係，帶來極嚴重的後果。

我們不能忽視那愚蠢的物質主義，這物質主義常表現在經濟和技術問題上，以致於把生命看作是為了得到權力和利潤，可以被利用或拋棄的一種資源。

《聖經》創造的故事需要被重複閱讀，才能體會到天主愛的長濶高深。而這愛的天主將世界和歷史託付給男人和

女人間的盟約。這盟約以愛的結合，婚姻和家庭，傳遞延續生命。這男人和女人間的盟約是整個社會的指導力量，使我們在文化，政治，經濟以及宗教領域裡擔當起責任來。這盟約不只是為了機會均等或互相賞識，更是男人和女人理解生命本身的意義和人類進步的方式。

男人和女人是以盟約夥伴來互相交談協助的，只有一方無法完成天主賦予的任務。他們以「神聖的不同」受造。

「中性」的烏托邦，不但去除了賦予人性尊嚴的性別差異，也去除了產生新生命的個人位格特質。今天的生物醫學技術可以在人的生理上、心理上對性差別進行操作，而且要讓人感覺到這些操作只是一個人自己的選擇。其實不是！它會使男人和女人間的盟約產生根本的瓦解，使此盟約不再有創造力，不再能結果實。

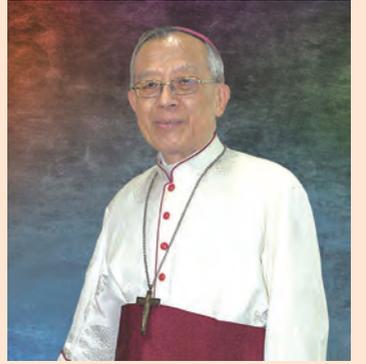
作為禮物來接受，生命本身就是高貴的。產生生命讓我們自己重生。當我們給予生命時，我們變得富有了！

男人和女人之間給予生命的盟約保護了，而不是阻礙了人類大家庭的尊嚴。假如我們拒絕這個真理，人類歷史將無法更新延續。

熱情關注和陪伴生命，要求所有個人與團體不斷尊重和保護人類的出生和再生中所帶來的相異性。

讓我們都聽從教宗的教導，尊重天主對人的創造計畫。而天主的計畫無他，是要人得到生命，得到幸福。

## 通功代禱



台中教區可敬的榮休王愈榮主教，聖名若瑟，於主曆2018年1月18日上午6時59分蒙主恩召，逝世於台中榮民總醫院，距生於1931年4月27日，旅居塵世88載。

遵照王主教遺囑，殯葬禮依羅光總主教從簡、從速模式舉行，謹於2018年1月24日（周三）上午10時在台中市法蒂瑪聖母堂（台中市雙十路二段115號）舉行殯葬彌撒暨告別禮，隨即發引安葬於大度山公墓天主教墓園。

敬請諸位神長、修士、修女、主內弟兄姊妹及親友主前代禱，祈求慈悲的天主賞賜他天國永生的鴻恩。

台中教區主教

蘇耀文

2018年1月18日



## 大風起兮雲飛揚！

■文／林湘義（輔仁大學全人教育課程中心專任助理教授 振聲高級中學董事會監察人）

司馬遷在《史記》〈高祖本紀〉記載漢高祖劉邦親率大軍擊敗英布的叛軍後，在歸途中經過故鄉沛，與故人父老子弟縱酒，酒酣時擊筑歌曰：「大風起兮雲飛揚，威加海內兮歸故鄉，安得猛士兮守四方！」清代姚祖恩於《史記菁華錄》中指出「大風起兮雲飛揚」意謂「遭亂起義」，應指秦末天下大亂世局風起雲湧，因而起義抗暴的景況，「威加海內兮歸故鄉」是指定鼎天下歸返故里，而「安得猛士兮守四方」則指劉邦因為英布的反叛而思及守成基業之難。

然而，從信仰的角度來看「大風起兮雲飛揚」此或可解釋為在當前各種相悖於基督信仰與價值觀的思潮恣意橫流之際，我輩也能「遭亂起義」嗎？能挺身維護教會所教導的基督真道以正視聽嗎？教宗方濟各在《福音的喜樂》裡勸勉我們要警覺細心地察看時代的徵兆（參閱51號），並且指出今日世界所面臨的挑戰，這些時代信號與徵兆帶來的挑戰可分成兩類，首先是當前資本主義經濟制度的弊病，教宗除了對於現今全球金融資本主義進行嚴肅批判並特別關注當前窮人的處境外，提醒我們目前的經濟危機的深層因素是人性危機，人們朝拜金錢，讓

它主宰自己與社會，也就是人們再次塑造了舊約時代的金牛犢並膜拜牠（參閱52-75號）。

其次是文化與價值觀的挑戰，許多國家因為全球化的影響，使得道德敗壞的文化潮流大舉入侵，由於對這些外來文化的思維與作風的仿效，造成自己文化根基的腐蝕損害，特別是強調婚姻神聖性與家庭穩定的傳統價值觀等，並且世俗主義將信仰與教會限縮至個人範疇，使得群體大眾的罪惡感減弱，道德日益淪喪，因此當教會強調適用於每一個人之客觀倫理規範確實存在時，便會被曲解為干涉個人自由，違反基本人權，是教會欲將其偏見強加於人。（參閱62、64號）

其實，教宗所提示之關於朝拜金牛犢使其主宰生活、破壞婚姻與家庭的神聖性、揚棄固有文化裡的優良倫理傳統、將教會的道德教導視為偏見歧視或是干涉個人自由等等時代徵兆的挑戰，我們身處現今社會不僅感受良深，也深受其害，那麼在此「大風起兮雲飛揚」之際，該如何「遭亂起義」回應挑戰呢？

「威加海內兮歸故鄉」原指天下鼎定歸漢，此亦可延伸解釋為基督的福音遍傳，舉世皆服膺教會所

揭示由基督而來的教導，使天主的旨意奉行在人間如同在天上的願景，因此，我們不僅要讓基督的福音本土化，更要讓各地文化能福音化，俾使基督的真道融滲在我們的文化裡（參閱68號），以回應敵對於基督信仰的價值觀與文化之挑戰，因為當我們敢於面對前此挑戰時，便是在實踐福音傳播的使命（參閱61號），且惟有如此，我們才能在榮歸故鄉時，有臉面向主人交帳令其滿意的塔冷通。（參閱瑪25:14-30）

而我們該如何達成前此遠大的目標呢？「安得猛士兮守四方」雖原是劉邦思及如何得猛士守護疆土，但在此也可指為基督君王召喚精兵猛士與守護天主葡萄園的衛士。固守四方的猛士須能持守基督的真理，勇於駁斥相悖於教會教導的思潮，撥亂反正以澄清視聽，因為我們既受召在天主的葡萄園裡工作（參閱《平信徒》，2-3號），便要不負所託成為捍衛葡萄園的戰士，並應束上真理的腰帶，穿戴正義的盔甲，以信德為盾牌，拿著聖神作利劍（參閱弗6:14-17），乾乾惕厲地增強體能戰技，用心深悉教會的信理與教導，成為護衛信仰真理、駁斥謬誤邪說之「遭亂起義」的猛士。





# 教宗在聖地牙哥主持彌撒 你渴望和平嗎？那你就應為和平效勞

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月16日上午在智利首都聖地牙哥的奧希金斯(O'Higgins)公園主持這次牧靈訪問的首台感恩祭，勉勵智利人民為和平與正義效勞。大約40萬人參加了這台彌撒，他們手中揮舞著梵蒂岡和智利的國旗喜氣洋洋地歡迎了教宗。(見圖，路透)

彌撒福音選自聖史瑪竇記述耶穌的山中聖訓(瑪5:1-12)。教宗表明，真福八端的出處不是那些只說不做者的廉價空話，而是耶穌富於同情的心。耶穌與眾生的心相遇，幫助他們在痛苦中重建。

智利是多麼懂得重建和重新開始啊！你們在多次坍塌後，又是多麼善於重新站起來啊！耶穌向這顆心說話，稱這顆心是有福的。

教宗借用智利詩人和政治家巴勃羅·聶魯達(Pablo Neruda)的詩句，從懷抱希望的視角解讀真福八端的含義。這位詩人說，希望就是新的一天，是徹底清除墨守成規的心態，掙脫消極的沮喪。

教宗表明，耶穌正是以真福八端來徹底拔除停頓不前的根源，要我們相信事情並非無法改變，天主有改天換地的大能。耶穌也要求我們掙脫那稱為認命的



消極沮喪，這種心態讓我們相信，如果我們迴避一切難題，只安心消費，我們就會活得更好。

然而，對那些繼續不斷投注於未來的人而言，真福八端是新的一天。教宗對智利信友們說：「的確，你，還有你，是有福的，你們蒙受天主聖神的感召，為這新的一天，為新智利而奮鬥和效

勞的人是有福的，因為你們將屬於天上的國度。」

「締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。」(瑪5:9)認命好似一種粗糙的聲響那樣，破壞我們的生命力且導致我們分裂。在認命面前，耶穌對我們說：那些致力於修和的人是有福的。



由此可見，耶穌稱那些弄髒雙手，使其他人能平安生活的人是有福的。教宗引申智利席爾瓦(Raul Silva Henríquez)樞機的思想，一語道出：「你渴望和平嗎？那你就應為和平效勞。」這位樞機曾在彌撒講道中說，正義不僅在於不偷竊，還應讓每個人受到人應有的待遇。

教宗最後總結道，播種和平就是一再接近別人，一再走向處於困境的人，有時還需要克勝大大小小的狹隘心胸和野心，懂得只說「我沒傷害任何人」還不夠。智利聖人伍達道(San Alberto Hurtado)說過：「不做惡事固然很好，但不行善就很糟糕。」

## 教宗會晤智利當局 智利民主應當成為眾人相遇的地方

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月16日上午正式展開他在智利的訪問。當天的第一項活動是前往該國總統府拉莫內達宮(Palazzo della Moneda)拜訪智利當局、公民社會、外交使團，發表教宗此行的第一篇講話。教宗讚揚該國取得了長足進步，勉勵他們不要忘記那些遭受不義的人。教宗說，人民和政府要有能力聆聽社會的各個組成部分。教宗還特別為智利聖職人員所犯的過錯請求寬恕。

教宗年輕時曾在智利接受培育，因此，他首先向智利表示感激。教宗然後指出，「智利在地理上的多元與富饒，讓我們能夠領略到你們獨特的多元文化面貌。智利從200年前宣布獨立以來，民主獲得了巨大發展，社會取得了長足進步，這表示你們身為同一民族的命運是建立在自由和法律之上的，而且隨著時間的推移，智利人懂得了如何鞏固和加強開國先祖們的夢想。這是一項需要不斷推進的事業。」

教宗繼續說，每一代都必須延續前輩們的挑戰和成就，並把它們引向更崇高的目標。良善、愛、正義和團結的獲得，不是一勞永逸的，而需要我們日復一日地去爭取。因此，我們不能自我滿足，佯作不知有許多弟兄姊妹仍然遭受不義之苦，他們在質問我們眾人的良知。

教宗因而指出，我們繼續面對的挑戰，就是讓智利的民主真正成為每個人相遇的地方。祈願在這個地方，人人感召去建設家園、家庭和國家，無一例外。祈願這是一個慷慨、好客、熱愛自己歷史的家園，一個被稱為智利的國家，她為此刻的和睦共處而努力，並充滿希望地展望未來。

教宗表明，如果當局和人民有能力聆聽，這個願望就能實現。教宗說：聆聽不可或缺，我們要聆聽失業者，他們無法度過眼前的難關，他們家庭的前途更是渺茫；我們要聆聽常被人遺忘的原住民，他

們的權利應當被關注，他們的文化應當受到保護，好使這個國家的身分和豐富性完整無缺。我們要聆聽移民，他們為尋求更美好的生活而敲響了這個國家的大門。此外，我們同樣也要傾聽年輕人、老人和孩子。

教宗接著說道：在這裡，面對教會聖職人員對兒童造成的無可挽回的傷害，我不得不表達我的痛苦和慚愧之情。我願意與我的主教兄弟們站在一起，因為請求寬恕並全力支持受害者是理所應當的，於此同時，我們要全力杜絕悲劇重演。

教宗也特別籲請智利當局促進一種懂得呵護地球的文化，從而抵制經濟勢力對自然生態系統的主導地位。

會晤智利當局後，教宗禮貌拜會該國的總統蜜雪兒·巴切萊特女士(Verónica Michelle Bachelet Jeria)，並互贈禮物。



98-04-43-04		郵政劃撥儲金存款單	
帳號	50082177	金額	億千萬佰萬拾萬萬仟佰拾元
		新台幣	1200
通訊欄(限與本次存款有關事項)		收款戶名	財團法人天主教會台北教區
<h1>我要訂報</h1> <h1>福音宣報</h1>		寄款人	
		姓名	
		地址	
		電話	
		經辦郵局收款戳	
虛線內備供機器印錄用請勿填寫			

# 教宗勉勵智利司鐸、度獻身生活者和修士 從沮喪者變為服務沮喪者的牧人

【梵蒂岡電台訊】

教宗方濟各1月16日下午在聖地牙哥主教座堂會見了智利教會的司鐸、男女會士、度獻身生活者和修士。教宗勉勵他們承認自己的過錯和限度，從沮喪者變為服務沮喪者的牧人。（見右圖，路透）



教宗圍繞「伯多祿」和「團體」這兩個詞，展開他的講話。教宗指出，宗徒的經驗始終具有這兩個層面：個人的和團體的。二者缺一不可，我們不能將它們分開。是的，我們每個人個別蒙受召叫，但始終屬於一個更大的團體。不存在「自拍的聖召」。聖召需要我們為他人拍照，我們做得到嗎？

教宗然後重構了門徒在尚未知道耶穌復活前的情形。門徒們返回自己的家鄉，從事他們之前的職業——捕魚，於此同時，門徒們內心因他們老師的離世而極度不安。教宗說：伯多祿否認了祂，猶達斯出賣了祂，其他人不是逃跑就是躲藏。只有一小群婦女和祂的愛徒留了下來。這是門徒們生命中迷失和不安的時刻。

藉此機會，教宗談及司鐸侵犯兒童的醜聞。教宗說：我了解性侵兒童事件所帶來的悲痛，密切關注你們為超越這嚴

重和痛苦的罪惡所做的努力。我們為受害者及其家庭所遭受的損失與苦難而悲痛，他們目睹了自己對教會聖職人員的信任遭到了背叛。我們為教會團體的苦難而悲痛；也為你們，我的弟兄們悲痛，你們除了獻身生活的艱辛，還得承受懷疑和質疑所導致的傷害。

教宗然後回到伯多祿的事件，稱這位領袖和其他人一樣也是罪人，他失信於自己發誓要保護的那一位。耶穌問伯多祿：「你愛我嗎？」教宗關於這個詢問解釋說：耶穌既不責備，也不非難，祂唯一想做的是拯救伯多祿，願意救他脫離危險，不致陷入罪惡的自我封閉，以及咀嚼由自身限度所導致的苦果。耶穌願意透過這個提問，說明宗徒分辨並找到切實的答案，讓他最終成為自己的門徒。

教宗引用智利聖人伍達道（San Alberto Hurtado）的話說：「天主子民不

期待也不需要超級英雄，只盼望牧人和度奉獻生活者能懂得憐憫，伸出援手，在跌倒的人身邊停下腳步，像耶穌那樣幫助他走出惡性循環，不再『咀嚼』那毒害心靈的悲傷。」

只有了解沮喪的伯多祿，才能認識容光煥發的伯多祿。這也在邀請我們，從一個悲痛而洩氣的教會，轉變為一個為我們身邊諸多沮喪之人服務的教會。然而，為使天國臨在於當下，我們必須讓

窮人、赤身露體的人、病人、坐監者，擁有與我們同桌而坐的尊嚴，在我們中間感到賓至如歸，好似回到了家裡。

教宗最後勉勵與會者承認自己的過錯和限度，祈求上主更新心靈和教會團體，即使經歷黑暗的時刻。教宗也勉勵眾人跟隨他們的樞機席爾瓦（Raul Silva Henríquez）的榜樣，在心中立下一份精神遺囑，更新自己對天主所許諾的「是」！

## 天主教聯展

2018第26屆臺北國際書展 Taipei International Book Exhibition 2018

### 以耶穌的故鄉 以色列

#### 世貿一館 紅沙龍

主 題：以色列—古國的重生  
1 主講人：周曉青 副教授（國立暨南大學）  
時 間：2018 / 2 / 7（三）14:15-15:15

主 題：聖地有如第五福音  
2 主講人：林思川 神父（輔仁聖博敏神學院副教授）  
時 間：2018 / 2 / 9（五）10:30-11:30

#### 世貿一館 A408

主 題：追隨祂的腳步—聖地以色列參訪與感動  
主講人：耶路撒冷聖墓騎士團  
主持人：廖修三  
3 時 間：2018 / 2 / 7-10（三-六）19:00-19:45  
2018 / 2 / 11（日）16:00-16:45

主 題：家庭—青年—信德  
4 主講人：周德宇及葉佳齡夫婦  
時 間：2018 / 2 / 10（六）15:00-16:00

世貿一館 A408 全面8折

進場時間：2月6日專業日 10:00~15:00 僅限專業人士、身障人士及其陪同者  
15:00~20:00 一般民眾  
2月6日至8日、11日 10:00~20:00 / 2月9、10日 10:00~22:00

參展單位 ● 上智文化事業 ● 天主教會台灣地區主教團 ● 天主教之聲傳播協會 ● 光啟社 ● 真理電台 ● 至潔有限公司 ● 恆毅月刊社 ● 慈幼出版社 ● 香港清泉出版社 ● 聞道出版社

天主教聯合書城 books.catholic.tw



靈加油站

# 教宗探訪智利收容人 剝奪自由不等於喪失夢想和希望

【梵蒂岡電臺訊】教宗方濟各1月16日下午探訪了智利首都聖地牙哥的女性收容人。參加這次聚會的600多人代表了智利全國近5萬名收容人。她們將教宗視為「窮人與正義的朋友」、「良善與和平的人」，也在會場的天花板掛滿了數百張五顏六色的紙條，上面寫著教宗針對婦女和監獄的金玉良言。（見右圖，路透）

教宗當天午餐後稍作休憩，遂驅車前往聖地牙哥的聖雅敬女子教養所。他一進入會場，眾人便歡欣鼓舞，引吭高歌，有些正在服刑的母親抱著她們年幼的兒女，懇求教宗賜予降福。

聖雅敬女子教養所牧靈工作負責人萊昂修女（Nelly León）在致詞中表示：「我們見證了一個信念，即生命必戰勝死亡、善必戰勝惡、人心的正直必戰勝自私的貪婪。」

收容人蘇麗塔（Janeth Zurita）說：「我們雖被剝奪自由，但沒有被剝奪夢想和希望。」她懇請教宗代為求情：祈願司法制度更關懷那些母子分離的服刑母親。她還懇求天主仁慈善待無辜的孩子們，請求社會寬恕種種罪行所造成的創傷。為此，教宗在講話中首先強調了請求寬恕的必要性，指出「這舉動讓我們充滿人情味」。

教宗接著對女性收容人表明：「妳們



當中有許多人是母親，懂得給予生命是什麼意思。今天妳們面臨一個類似的挑戰，也就是再次孕育生命。今天妳們必須創造未來，使之成長，協助它發展；這不僅是為了妳們自己，更是為了妳們的子女和整個社會。女性擁有驚人的能力，能適應環境並向前邁進。我今天要呼籲妳們發揮創造未來的能力，那蘊藏在妳們每個人內的能力。」

這能力有助於抵拒許多「把人類物品化」、最終摧毀希望的決定論。教宗解釋道：「我們任何人都不是物品，而是人類；身為人類，我們擁有希望的幅度，絕不能被當作物品對待。我不等同於一個收容人號碼，而是一個帶來希

望的人，因為我願意孕育希望。」

剝奪自由既不意味著停止夢想，也不該喪失尊嚴。教宗指出，「尊嚴是不可侵犯的」；反之，必須「守護、照料和懷抱尊嚴」。教宗鼓勵收容人「對抗各種所謂無法改變的陳規舊習，竭盡所能為更美好的明天奮鬥，即使努力有時看似落空，但它必將結出果實，帶來回報」。

教宗對收容人說：「妳們雖然今天被剝奪自由，但這並不意味著如此處境就是定局。」服刑的目的在於重新融入社會的正常生活。教宗進而闡明，「一個缺乏未來的刑罰是個不合乎人性的刑罰，是個酷刑。一個人向社會償債而承

受的任何刑罰，都必須具備重新融入社會的願景。你們自己和社會必須要求這一點」。

然而，入監服刑往往被貶低為單純的「懲罰」。教宗表示，公共安全不該縮減到只剩下更大的控制，卻必須尤其藉著預防措施、工作、教育和更緊密的團體來建設公共安全。

教宗最後問候在場的志工、牧靈工作者和憲兵，說道：「你們肩負一份微妙又複雜的使命。為此，我期許當局也能保障你們有尊嚴地執勤的必要條件。尊嚴帶來尊嚴；尊嚴具有傳染力，它的傳染力比流感來得更強大。」

輔仁聖博敏神學院 2018春季教友神學課程

## 人~生命的奧蹟 真我與天主相遇

**H122 聖經中的人學**  
聶世平 神父  
西班牙DEUSTO大學  
神學博士候選人  
週二晚上 7:30-9:20 耕華文教院

**H123 宗教心理學與靈修的整合**  
楊素娥 老師  
加拿大多倫多大學  
靈修學博士後研究  
週四晚上 7:30-9:20 耕華文教院

報名：自即日起，至額滿或2018年2月10日止。  
新生索取簡章報名；舊生劃撥完成註冊。  
洽詢電話：(02) 2901-7270 轉507 教友課程組  
E-Mail：fj00004@mail.fju.edu.tw  
線上報名：請上輔仁聖博敏神學院網站/2018春季學期  
夜間教友神學課程招生/線上報名  
<http://www.catholic.org.tw/theology/>

# 107學年度 招生中

## 天主教輔仁大學 社會科學院

### 天主教教研修學士學位學程

報考資格：凡於國內、境外經教育部認可之高級中等學校高級職業學校以上畢業或符合教育部訂頒「入學大學同等學力認定標準」者，且須為天主教教友或基督教教徒並持有洗禮證明或所屬教會負責人之證明等相關文件，得報考本向招生考試。

期程：報名時間2018年3月6日(二)上午10:00至12日(一)下午9:00止  
簡章及相關表件已於2017年12月20日公告，請於本校招生網站或學程網站下載。  
報名網址：<http://exam.fju.edu.tw/stu/>  
考試日程：2018年5月5日(六)  
考試項目：天主教基礎要理、英文、口試

聯絡電話：02-2905-2793  
招生資訊網：<http://www.adm.fju.edu.tw>  
天主教教研修學士學位學程：<http://catholic.social.fju.edu.tw>

輔仁大學天主教教研修學士學位學程(社科院)  
天主行啟

所有訊息皆以當年度招生簡章為準

招生資訊網 報名系統

# 教宗為智利馬普切原住民主持彌撒

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月17日從智利首都聖地牙哥乘飛機前往特木科 (Temuco) 看望當地的馬普切原住民，為他們主持感恩祭。這台以促進各民族發展為意向的彌撒在特木科瑪奇哈 (Maquehue) 機場舉行，約15萬人參禮。教宗表示，相互認可不能建立在暴力和破壞之上；文化沒有高低之分。

這個地方存在對人權的嚴重侵犯，土地喪失，保留地受到限制，人們為賠償和自治而抗爭。教宗首先邀請眾人為受害者，以及那些日復一日因諸多不義與困苦而背負重擔的人靜默祈禱。因此，教宗要求警惕那些不但無法推進合一與修和進程，反而對其構成威脅的暴力形式。這裡指的正是那些永遠不會落實的美麗協議。

教宗說：我們必須意識到，相互認可的文化不能建立在暴力和破壞的基礎上，因為它們終將以人命為代價。

我們不能通過殲滅對方來要求認可，因為這只會引發更多的暴力和分裂。暴力招致暴力，破壞加深裂痕和分離。再正當的理由也會因暴力而變得虛偽。因此我們宣稱「拒絕具有破壞性的暴力」。

教宗繼續說，我們要不厭其煩地尋求促進合一的對話，祈求上主不允許衝突或分裂戰勝我們。耶穌所求的合一，乃是一項我們必須不斷懇求的恩典，好使我們的土地和她養育的子女獲得益處。我們必須警惕可能出現並從根源上污染這項恩典的誘惑；天主願意將這恩典賜予我們，並藉著它邀請我們成為歷史的真正主角。

然而，我們不可把「合一」與「劃一」混為一談。教宗警告說：合一不可以消滅差異而誕生，今天不是，將來亦然。合一不是一個幌子，不是強制的整合，也不是和諧的邊緣化。一方之富裕恰是因為每個成員都懂得

與他人分享自己的智慧。

每個民族、每種文化都受邀與基督一同為這蒙祝福之地作出貢獻。教宗說：合一是一種經過調和的多樣性，因為合一不容許以它的名義將個人或團體的不義合法化。我們需要每個民族都能貢獻的財富，我們必須拋棄那認為文化有高低之分的邏輯。

教宗因而勉勵眾人做建設合一的工匠，懂得如何在村莊、街道、廣場和田園的實驗室裡調和差異。教宗指出，這不是一件擺在書桌上或單單依靠文書就能實現的藝術品，而是一門懂得聆聽和彼此認可的藝術。

教宗最後總結道：我們需要彼此間的差異，好使這片土地繼續保持美麗。我們唯有依靠這個武器，才能對抗希望的森林退化。這就是為什麼我們祈求說：「主啊，讓我們成為合一的工匠吧！」

## 教宗在夢想之地主持彌撒 關閉門戶會失去喜悅



【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月18日在伊基克的洛比托 (Lobito) 海灘主持他在智利訪問的最後一台彌撒，人們身著傳統服飾，以傳統的歌曲迎接了教宗。教宗在彌撒中勉勵他們敞開大門，迎接那些尋求更美好生活的移民，效法聖母瑪利亞，勇敢地高呼：「他們沒有酒了。」

伊基克 (Iquique) 市位於沙漠與大海之間，在安地斯山的艾馬拉人語中意思是「夢想之地」。這裡是不同民族與文化的交匯地，擁有海灘、考古遺跡、阿塔卡馬沙漠、商業區、旅遊景點，但她首先是一座移民的城市，這裡的移民主要來自其他拉丁美洲國家。

教宗在彌撒中指出，一個懷著尋找更美好生活的希望而踏上旅程的人，總免不了心存恐懼與不安，對於那些因為無法維持生計而離開家園的人而言更是如此，他們是「聖家的聖像畫」。教宗說，這片被世界上最乾旱的沙漠所環抱的土地，懂得穿上節日的盛裝，願她繼續成為「喜悅好客」的地方。

喜悅好客，因為我們非常清楚，如果我們關閉大門，我們就會失去基督徒的喜悅；如果我們讓他人覺得他們人太多，或是在我們中間沒有他們的位置，我



們就會失去基督徒的喜悅。

這台彌撒獻給智利的母親和母后拉蒂拉那 (La Tirana) 的加爾默羅聖母，祭台旁還恭奉著聖母的態像，她是智利人民宗教情愫的泉源。智利北部非常著名的宗教節日就是以拉蒂拉那為名。教宗也提到北部人民以舞蹈與歌聲來表達敬愛之情的卡拉馬的阿依基那聖母 (Virgen Aquina a Calam) 和阿里卡的佩納斯聖母 (Virgen de las Peñas ad Arica)。教宗說，你們的主保瞻禮和你們的宗教舞蹈，使這片土地成為民間宗教熱忱的朝聖地。

當天的福音記述了加納婚宴。教宗指出，聖母關注我們家庭的種種問題，因此她湊到耶穌耳邊對祂說：「看，他們沒有酒了。」聖母並未保持沈默，而是對僕人說：「祂無論吩咐你們什麼，你們就做什麼。」

(參閱若2:5) 教宗勉勵道，我們也要像聖母那樣，在我們的廣場、我們的村莊，認出那些生活摻了水的人。我們不要害怕高聲說：「他們沒有酒了！」窮人的呼聲教導我們要警惕那些使眾多弟兄姊妹失去節日喜悅的新的剝削形式。

教宗勉勵道：我們要警惕那破壞生命與家庭的工作不穩定情況。我們要警惕那些利用許多移民不懂語言或沒有合法證件而牟取私利的人。我們要警惕許多家庭失去住所、土地和工作的情況。我們要效法聖母瑪利亞，滿懷信德地說：「他們沒有酒了！」

最後，教宗向智利總統巴切萊特女士，以及所有為此訪問提供協助的人表示感謝。教宗還特別問候了在聖地牙哥、特木科、伊基克陪伴他此行的阿根廷弟兄姊妹。(圖/路透)

## 教宗探訪小王子之家 你們對我們而言是希望之光

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月19日的一項活動是在瑪律多納多港探訪「小王子之家」的35名被遺棄的兒童。教宗說：「你們是最珍貴的財寶，我們應該照顧你們。在沒有問候你們之前，我不能離開瑪律多納多港。」

「小王子之家」的孩童以動人的歌舞迎接了教宗。他們從小就經歷了痛苦和暴力，也有不少的孩子失去了父母親，但是他們在「小王子之家」找到了一個新的家庭。孩子們與教宗相遇的興奮之情不言而喻，這可在當地各兒童收容所贈送給教宗的多樣禮物中體現出來，其中包括了一條用種子編織而成的念珠。

教宗說：「你們有時要原諒我們大人，因為我們沒有給予你們應有的重視。你們對我們眾人而言是希望之光。我知道，你們中有些人有時在夜間會難過，我也知道你們會想念爸爸和媽媽，也有不少傷痛。」但是，教宗也鼓勵孩子們為能擁有一個新家表示感謝，因為他們在那裡得到接納，並且幫助他們發現天主向他們伸出援手。

接著，有幾位在「小王子之家」長大的青年在教宗面前作了個人見證，其中一位是戴爾西女青年。她在車禍中失去雙親後，在「小王子之家」長大。今天她有了一份工作，也在學習心理學。教宗對此表示：「你們

對我們來說，是擁有無窮潛力的標記，每個人都擁有這份潛力。對孩童而言，你們是他們最好的追隨的榜樣，是希望的依據。」

教宗也請當地團體的青年不要放棄祖父母留下來的文化遺產和自己的夢想。你們要充分利用你們能夠受培育的機會。你們要把你們學到的知識回饋社會，因為社會需要你們原住民，我們需要真正歸屬於亞馬遜民族並因此而自豪的青年，他們能為人類提供另一種真實面貌的生活選擇。

「小王子之家」的孩童目前由哈威爾神父在1996年成立的阿普羅尼亞基金會獲得照顧。



## 教宗為秘魯北部災民主持彌撒 與耶穌同在一起就能成為希望的契機

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月20日上午10時在秘魯北部歷史名城萬查科（Huanchaco）主持彌撒聖祭，與去年遭到水災襲擊的人民一起祈禱。教宗表明，耶穌在我們生命的暴風雨中改換一切、更新一切，安慰一切。基督徒團體在耶穌內團結一致就不怕面對逆境。

教宗方濟各當天清晨很早就從秘魯首都利馬出發，先是乘座機來到該國北部沿海城市特魯希略（Trujillo），在機場受到載歌載舞的歡迎後，又改乘座車繼續北上十幾公里來到萬查科，再次沉浸在數十萬來自北部各地信友熱情洋溢的歡樂氛圍中。

特魯希略地區是個富足美麗的地方，但週期性的熱流時而導致「厄爾尼諾現象」（聖嬰現象）（El Niño）引發的洪水氾濫，就像去年發生的那樣，將沿海地區的村莊和房屋吞噬。教宗在彌撒講道中對在場信友們說，這片土地有福音的味道，昔日的門徒們如同今天你們中的許多人那樣，都是靠捕魚為生。

如同宗徒們那樣，你們也熟悉大自然的力量，經歷過它的襲擊。他們必須面對湖上的暴風雨，你們也面對了「厄爾

尼諾」洪水的猛烈襲擊，許多家庭至今仍留下這個痛苦後果，那些尚無法重建家園的家庭尤其如此。我為此來到這裡，就是同你們一起祈禱。

彌撒福音記述耶穌講的十童女比喻，那些沒有隨身帶油的糊塗童女只好到村裡購買（參閱：瑪25:1-13）。教宗解釋道，在生命的關鍵時刻，她們發現自己的燈裡沒油了，因此失去那尋找真正

喜樂道路必不可少的東西。有些事情不能臨渴掘井，也不見得隨手可得。

教宗接著說，衡量一個團體的靈魂是怎樣的，那就要看它如何能團結一心，設法面對困難，保持望德。這就是見證福音的態度，因為信德催促我們懷有一種具體的愛，起來行動、伸出援手且有同情心；在一切似乎失去的時候，信德懂得建立和重建希望。



懷著信德，我們就能參與天主的行動，那就是若望宗徒告訴我們天主擦乾祂子女眼淚的行動。上主在一天結束時將詢問我們：你今天擦乾了多少眼淚？這是多麼美好的詢問啊！

然而，具有破壞力的暴風雨不僅是與大自然相關的事件，也還有其他令秘魯人民受苦的情況，這些更惡劣的災難擊倒了彼此的信賴。教宗指出，這些情況要求我們準備好油，以便予以面對。

它們叫做有組織的暴行，例如：行兇及其造成的不安全、青年沒有接受教育和工作的機會，他們因此無法建設具有尊嚴的未來；還有許多家庭沒有安定的居所，被迫生活在極不穩定和沒有安全保障的地區。

如何克服這些情況，說明我們的子女有所行動呢？教宗告訴眼前數十萬秘魯信友們，唯一的道路是上主的福音，是耶穌基督。我們應讓生命充滿福音，讓上主給我們塗抹聖神的油。

教宗最後表示，只有與耶穌同在，特魯希略人民的靈魂才能繼續稱作青春永在的城市，因為藉著耶穌，一切都能成為希望的契機。（圖／路透）

## 教宗會見秘魯的度獻身生活者 你們的聖召扎根現世 心繫天國

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月20日在秘魯北部城市特魯希略（Trujillo）的聖嘉祿和瑪策祿修院公學會見了秘魯的司鐸、會士和修士。教宗對他們說：「我們的聖召始終具有雙重幅度：扎根現世，心繫天國。若缺少其中的一個，我們的生活就會慢慢腐朽。」在此之前，教宗參觀了特魯希略的主教座堂，並為聖母獻花。

記憶和它所暗含的美德，支持我們在時間和歷史中長大並結出成果。天主向我們的先祖許下諾言的記憶，若鮮活地存留在我們中間，它就是我們喜悅的緣由，讓我們高唱：「上主向我們行了偉大奇蹟，我們的確也覺得滿心歡喜。」（詠126:3）

教宗以「富於記憶」為起點來闡釋以下三種美德：喜悅的自我意識、蒙召的時刻，以及具有感染力的喜悅。

教宗首先談到洗者若翰的自我意識，

表示他深意識到自己只是宣告的人，知道自己的使命就是指出道路，開啟進程，創造空間，宣告那帶著天主聖神的「另一位」。然而，我們如何抗拒自命不凡的誘惑呢？教宗建議道：我們要學會自嘲，這能給予我們精神能力，讓我們把自己的限度、錯誤和罪惡，還有自己的成就帶到天主面前，並喜悅地知道祂在我們身邊。

關於蒙召的時刻，教宗引用《若望福音》指出，福音記載了門徒與耶穌相遇的確切時間，我們也要記得自己被基督的目光觸動的時刻，倘若我們忘記這時刻，我們就會忘記自己的起源和根源；倘若我們失去這些基本的座標，我們就會喪失一個獻身者可以擁有的最珍貴的東西——上主的眼光。教宗進而勉勵道：你們不要忘記，更不要輕視你們的子女樸素而忠實的信仰。你們要懂得歡迎、陪伴和激發與主的相遇。

教宗的第3個反思從聖安德肋宗徒談起。安德肋的使徒生活始於他最親近的人，即他的弟弟西滿。這幾乎是自然而然的事，散發著喜悅的心情。喜悅是我們發現默西亞的最好標記。教宗說：喜悅始終存在宗徒們心中，我們看到安德肋興奮地對弟弟說：「我們遇見了默西亞！」因此，福音的喜樂充滿了那些與耶穌相遇的人的心靈和整個生命。

教宗最後總結道：我們的挑戰就是成為團體的工匠和先知。因為沒有人能獨自得救。分化和孤立不是發生在「外面」的事，彷彿只是世界的一個問題。兄弟們，我們在團體生活中也會經歷分裂、戰爭、孤立，這對我們造成了極大的傷害！成為共融與合一的工匠，意味著要重視差異，懂得每個人都能發揮自己的特長而做出自己的貢獻，同時也需要他人。

## 教宗敬禮奧圖斯科城門聖母 慈悲與希望之母

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月20日下午在秘魯特魯希略（Trujillo）武器廣場，帶領眾人敬禮奧圖斯科城門聖母（Virgen de la puerta de Onuzco），並宣布她是「慈悲與希望之母」。

奧圖斯科城門聖母原是一幅懸掛在該城大門的無玷聖母畫像，用以保護居民抵禦外來威脅；後來這聖母被尊為秘魯北部的主保及世界和平之后。教宗強調，聖母「持續為我們指示大門，開啟那通往真生命、不朽生命的道路」。

教宗鼓勵眾人仰望聖母，在她身上看到國內所有的母親和祖母都是「秘魯生命和家庭的真正驅動力」。教宗說：「對聖母的孝愛必須促使我們萌生對女性、對我們的母親和祖母的讚賞態度與感激之情，她們是我們城市生命的護衛者，幾乎總是悄然無聲地推進生命。那是靜默和希望的力量。我由衷感謝妳們的見證！」

然而，許多婦女正在忍受家暴之苦。教宗為此呼籲說：「我想邀請你們奮力

對抗一個侵襲我們拉丁美洲的災難，即為數眾多的謀殺女性案件。很多暴力情況默默發生在諸多牆垣的另一側。我想請你們竭力對抗這個苦難根源，推動立法和棄絕任何暴力形式的文化。」

這是一種「慈悲的文化，立基於重新發現與他人的相遇；在這文化中，既沒有人對他人冷漠以對，也沒有人眼睜睜看著兄弟受苦卻轉而不顧」。教宗將此意向託付於聖母聖心，因為她是一位從不遺棄她子女的母親。

## 在聖座使館前 教宗慰問病患

【梵蒂岡電台訊】教宗方濟各1月20日晚上結束了在秘魯北部特魯希略繁忙的牧靈訪問後，便搭乘飛機返回利馬。當教宗抵達聖座大使館看到30來位病患在那等候自己時，遂親切地問候了他們。教宗還特別在一名被救護車載來且靠人工呼吸器呼吸的女孩面前停下，與醫護人員一起為她祈禱。

接著，教宗在大使館的陽台上向前來致意的人表達感謝。教宗與他們相互問候，並請他們共同祈禱說：「謝謝你們來問候我，進入大使館前我也慰問了一些患病的弟兄姊妹。現在讓我們一同為他們祈禱。他們雖是病人，但還是願意前來。耶穌總是要求我們接近病患，讓我們為所有在此的人祈禱。」

隨後，教宗降福眾人時說：「我們大家回家時要想起這些病患，讓我們懇求聖母瑪利亞親近他們。」教宗接著說道：「現在時候不早了，你們該回去休息了，你們也要讓在這一區生活的人寢息。安心地回去吧，若天主願意，我們明天再見。」



▲我們來了喔！阿公說：每天有人陪我講話，有飯呷真好！



▲今天我最美，街頭募發票是所有大學生必修的公益課。



▲各行各業齊聚愛心，大專院校建教合作的師生一起為服務機構除舊佈新。

通功代禱

我們可敬愛的姊妹來自台東卑南族利嘉村人，謙遜、愛主、樸實又愛為窮人服務的朱玉花修女 (Sr. Elizabeth Chu D.C.)



慟於主曆2018年1月20日下午5時15分於台東聖母醫院蒙主恩召！距生於1948年2月5日，享年70。謹擇於1月26日上午10時入殮，11時30分於馬蘭天主堂舉行殯葬彌撒。懇請諸位神長、修女、弟兄姊妹主前代禱

亞洲—聖露薏絲·瑪利雅克省會 啟

落實愛心的工匠

白永恩神父社會福利基金會邀您牽成

【台北訊】「人點燈，不是放在斗底下，而是放在燈台上，照耀屋中所有的人。照樣，你們的光也當在人前照耀，好使他們看見你們的善行，光榮你們在天之父。」(《瑪竇福音》5:15-16)

志工就如同點燈的工作，自發性的願意用自己的方式、自己的能力、自己的專業來照亮別人，重點不是看見「燈」，是服務的心意，照亮了屋中所有人。

一群點燈的人，每日他們充滿愛的身影，在白永恩基金會附設機構穿梭著，他們為受助者寫下了幸福劇本，他們是

白永恩大家庭裡最美的風景！

目前每天在服務據點接受早期療育的發展遲緩兒共有30~40位，接受24小時照顧服務的身心障礙者與長者共有64位，其他日間照顧服務約計100~110位。其中領有重度與極重度身心障礙手冊者占7成、清寒家庭占6成。邀請您以行動來愛這個城市，成為公益的匠人。

線上捐款、加入志工

www.beunen.org.tw

劃撥帳號：1964-2596

戶名：白永恩神父社會福利基金會

電話：02-8866-2976轉12

線上捐款



通功代禱

我們最親愛的康念慈老師，慟於2018年1月19日上午6時回到天父的懷抱。



康老師生於1948年9月4日，一生信靠天主，在生活中活出信仰，以大愛精神活出豐富的70載人生。

我們將設置追憶康念慈老師文章圖片之網路平台，屆時請諸位鼎力協助。

告別式暫訂於2018年3月，正式日期及地點俟另行公告。

懇請各位神長、修女、修士、主內弟兄姊妹主前同心合意代禱，祈求天主永光照之，使康老師靈安主懷。

康念慈治喪委員會 敬啟

2018 台北總教區冬令營

國籍的喜樂 Proclaim The Joy  
所以你們不再是外方人或旅客，  
而是聖徒的同胞，  
是天主的家人。(弗2:19)

※活動時間：2018年2月3日(六)~2018年2月6日(二)  
※對象：國一至高三，在學學生。  
※人數：40名。  
※地點：天主教達義營地 新北市萬里區玉田路61之1號  
※費用：2,700元/費用包含活動課程、住宿、膳食、場地、來回交通與保險等。

※報名流程：  
1. 網路線上報名：https://goo.gl/jwLUsp  
2. 繳費：劃撥至帳號：10647145  
戶名：財團法人天主教會台北教區  
3. 傳真/Email匯款單據：  
Fax: (02)2737-2577或Email: peo.tpe@gmail.com  
4. 完成報名，開開心心來參加營隊。

※主辦單位：台北總主教公署牧靈福傳處。  
※電話：(02)2737-2555

活動內容 請掃描 QR Code

第一家榮獲ISO 9002 國際品質認證殯葬業者 連續三十年榮獲政府公墓評鑑特優首獎

金寶山 ChinPaoSan Group

我們理想中的天堂~金寶山

大地墓園 精緻塔位 生前契約 禮儀服務

業務洽詢、生前契約 禮俗諮詢、臨終服務

0800-896-896 0800-044-044

服務處 / 台北市建國北路三段96號 網址 / www.memory.com.tw

### 瑪利諾會語言服務中心 台北分部

**誠徵**  
**國語、台語老師**

工作地點：台北市中山北路一段二號八樓  
有意者請洽：02-2314-1833  
0937-047-348歐神父

### 天主教監獄服務社

一、支援本社工作之方法：  
▲為工作人員及受刑人祈禱  
▲申請為社員或榮譽社員  
▲捐款(抵稅)支援工作人員訓練及各教區入監教化

二、劃撥帳號：一三三四四七八〇  
戶名：洪山川總主教

三、詢問電話：(02)二七三九二〇二〇  
詢問人：洪妙如秘書

地址：台北市樂利路94號  
「我在監裡，你們來探望了我」(瑪廿五，36)



### 教友殯葬事宜諮詢

親人臨終時請勿慌亂  
放心交由我們來協助  
最低的收費優惠教友  
最佳的服務讓您肯定

歡迎洽詢 **墓園、納骨塔** 預購選擇

24小時服務電話：0800-509-009  
牛震野弟兄(聖名鮑思高) 竭誠為您服務

### 恩泰 生命禮儀

新店耕莘醫院  
安康院區  
永和分院  
特約禮儀服務公司  
歡迎教友洽詢  
天主教  
專業禮儀服務

服務項目：  
教辦詢務葬葬園  
宗承諮服火墓  
種禮儀業葬位  
各喪禮專土塔

安心託付  
專業服務 真誠服務

※台北市民政局評鑑優良廠商※  
24H免費諮詢服務：02-22192245, 02-22190325

主內：朱強明弟兄 邱秀蘭姐妹 竭誠服務  
0939-010-273 0928-807-150

### itai 免插電環保洗淨便座

「智慧帶來創新免插電的潔淨，衛浴設備升級秘密大公開！」

~天主教周報獨享~  
免費到府安裝服務!

特色：  
◎快速拆裝功能，便利清潔  
◎外型流線優美，裝潢設計優選  
◎靜音緩降不吵雜  
◎抗靜電合成纖維  
◎內附簡易安裝說明  
◎抗菌材質光澤亮麗  
◎人體工學座圈更舒適  
◎免插電即享免治功能

Z-FB106 型款  
Z-FB104 型款

單款特惠價 \$2980

毅太企業股份有限公司 總公司地址：基隆市大武崙工業區武訓街51號 洽詢專線：0800-042-111

### 完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法

現場調查 → 現況分析 → 方法規劃 → 技術實施 → 效果評估 → 檢討修正

★選擇安全的防治方法  
★檢討修正後以最經濟的防治方法

工廠、教堂、大樓  
防蟲、鼠系統環境企劃

服務專線：(02)2555-6474  
台北市西寧北路73號4樓

THE SERVICE CO.  
FAX: (02)2558-2784  
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

### 專辦 監護工 幫傭 勞工

是您24小時全天候的最佳好幫手

您擔心家中小孩、老人或病患沒人照顧 及家事沒人幫忙，您能安心去上班嗎？

通國、台、英語  
不用免費替換

每月只要17000元  
一天只要566元

一通電話全省服務  
電話及諮詢服務

誼富國際有限公司(許可證字號1884) 新北市中和區中和路232號6樓之4  
總監：莫英庭(聖名：雅各伯) 專線：0932-197-628、(02)2927-0039

【愛在加納】 聯誼·工作坊·一對一  
~相同信仰，主愛婚內永享~  
~主動找尋「相稱的助手」、建立基督化家庭~  
活動詳情及報名連結 <http://ppt.cc/fSh4Lx>

【青年尾牙】 02/10 (六)  
感謝天主陪伴著我們走過 2017~  
邀請朋友們一起在尾牙大團圓的這天相聚~  
7:15 pm 青年彌撒後熱鬧開桌!

【答覆真道】 03/07 ~ 03/28  
每週三 晚間 7:30~9:30 共四堂  
“社會關懷~何處有仁愛，天主必常在”  
穆宏志神父、吳偉立神父、歐陽剛毅神父

【婚前工作坊】 走向紅毯的另一端~婚前準備  
未婚情侶隨時報名登記，三對即可安排上課

活動詳情與報名請洽-台北天主教教友中心 (02)2314-1833  
台北市中山北路一段二號八樓 FB 社團:台北天主教教友中心

### 天品山莊

基督信仰  
最美天家

敬邀教會野外禮拜、小組團契、退修會免費租借場地

新北市三峽區添福里添福13-21號  
24H服務專線：(02) 2672-8822 股票代號 6199

### 人人都是天主的麥克風， 勇於宣揚愛與和平。

訂購請洽：  
台北保祿書局 (02) 2371-0447 台北市忠孝西路一段31號  
台中保祿書局 (04) 2220-4729 台中市光復路136號  
高雄保祿書局 (07) 261-2860 高雄市五福三路149-1號

「讓我的血成為自由的種子！」

ROMERO  
羅梅洛：為正義發聲的牧者

### DVD 羅梅洛

上智文化  
為正義發聲的牧者

1/31震撼上市  
英語發音·中英文字幕·劇情片  
定價300元，平寄郵資45元，掛號郵資65元

在動盪不安的薩爾瓦多，博學儒雅的羅梅洛總主教原本低調溫和，然而他目睹好友被暗殺以及一連串的不義事件之後，蛻變成無畏的勇者，積極為受苦百姓發言，並勇敢捍衛教會！一九八〇年遇刺身亡，為福音殉道。他的事蹟流傳於國際間，鼓舞人為正義與和平奮鬥。教宗方濟各於二〇一五年宣他為真福，稱他是「充滿天主之愛的善牧」。

# 基督徒合一祈禱周 從泰澤開始

文／謝蓉倩  
圖／真理電台



▲2018基督徒合一運動，在台北衛理堂以泰澤祈禱揭開序幕。  
▲龐君華牧師強調，泰澤祈禱是和平與服務的標記。

依循往例，2018年基督徒合一運動祈禱周從1月18日開始。台灣教會合作協會今年選定衛理公會的教堂為主要聚會場所，1月19日晚間19時30分台灣聖公會、台灣基督長老教會、台灣信義會和天主教會齊聚在台北衛理堂，以泰澤祈禱方式，為今年台灣的基督徒合一運動祈禱周揭開序幕。

台北衛理堂主任曾楚傑牧師首先邀請與會者省去頭銜、放下身段，以彼此最真實和親密的關係一弟兄姊妹相互問候。他也表示，相信三位一體的父子聖神能神妙的團契在我們中間，因著我們愛著父神的心意，在基督裡真實合一的連結，將一起經歷神奇妙的作為。與會者在神面前有聲、無聲的禱告將蒙神悅納，神必以祂的恩惠慈愛、大能的右手行奇妙的神跡。

今年的主題是「上帝之手」，經句是「上主，祢的右手大顯神能」，是為中美洲加勒比海地區的宗教及政治文化各層面的悲慘歷史及現況的改善祈禱。加勒比海地區經歷被剝削與抵抗強權統治的過去，形成彼此文化上的認同及宗教歷史的矛盾。《聖

經》也成了在殖民者壓迫下苦難人民尋求安慰與自由的來源，迄今依舊鼓勵著加勒比海地區的基督徒勇敢的表達人性尊嚴。當奴役的鐵鏈從我們手中落下，一條人類愛與共融新的鏈子表達了我們基督徒團體合一的祈求。今天，許多不同傳統的加勒比海地區的基督徒看到了天主大能的手為結束奴役而積極的動了起來，基於這個原因，特別以《出谷紀》15:1-21梅瑟和米黎盎的凱旋讚美詩歌作主要經文。

泰澤祈禱一向是台灣年輕基督宗教信仰者所喜愛的，19日晚間的泰澤祈禱從長笛清亮的樂音〈求我主側耳聽我祈求〉展開。不僅祈禱的泰澤歌曲有中英文和國台語，讀經也有基督教台灣聖公會林立峯牧師中文的《出谷紀》，選用梅瑟在《出谷紀》中的凱歌；以及台灣基督長老教會張主憫牧師以台語恭讀了《羅馬書》第8章，講述基督徒在聖神內得勝罪惡和肉性。福音所採用《聖瑪谷福音》所述，患血漏18年女子觸摸耶穌衣角的故事。其後在長時間靜默裡，因著向天父的全然開放，讓人省思、看見自己祈求天主醫治的痛。

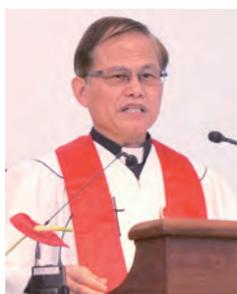
接著在〈上主求祢垂憐〉的歌聲中，開始信友禱詞，特別為中美洲加勒比海地區所有人民，擺脫因殖民主義所受壓迫殘留下來的各種傷害祈禱；同時為中美洲加勒比海地區基督徒的大公合一運動能夠順利推行祈禱；更為全球資源分配不均、糧食短缺與饑荒的受難者，以及因暖化造成的氣候變遷難民祈禱；最後，為各級政府及每個家庭孩童都能得到適當的照顧與正確的價值觀祈禱。全體合唱〈主禱文〉後，喜樂互道平安，那同為弟兄姊妹的共融之愛溢於言表。

天主教宗教交談與合作委員會暨基督徒合一促進委員會執行秘書鮑霖神父在結束禱詞中祈求，在痛悔經常無法與耶穌分享天父所恩賜的自由時，求主幫助我們因祂的旨意，為和好的途徑得著聰敏與智慧、謙遜和勇敢，在父的慈愛下，能創合一新局，也祈求榮福聖母及所有聖人的轉禱。

吟唱〈衷心讚美〉後，中華基督教衛理公會龐君華牧師談到今年泰澤祈禱的新體悟。他強調，泰澤是和平與服務的標記，50年代後就與基督合一齊步前行，基督徒應合一的活出

福音，在整個泰澤祈禱中，最動人的是沒有太多的操控，只讓聖神的風吹拂，現在的聚會常常是因著現場氛圍不夠熱情而予以炒作，但在泰澤裡只有聖神的帶領，讓人在自然而舒適、愉悅下，完全交付。同時，這次泰澤祈禱更是合一的體現，在整整一周內，各場跨教派的禱告會，從布置到練唱，天主催迫著大家合作，這是一個由下而上的合一運動。去年是宗教改革500周年，宗教改革造成基督教會的分裂，今天我們已看到合一的萌芽，但願泰澤祈禱藉聖神的風吹動，將合一的種籽隨風散播，在各地成長茁壯，這是多麼美好的事，相信我們都在這美好中。

台灣教會合作協會、中華基督教衛理公會會督陳建中牧師特別祝福會眾說，天主在我們中間，沒有愛，世界將是貧乏的，感謝天主將各宗派連結在一起，在合一的路上比肩同行，為使個人、家庭及國家社會得著恩賜。陳會督祝福會眾後，與會者仍然不忍離去，不難看到天主大能右手所賜豐盛的愛，及合一的幸福。



▲主理：林烽銓牧師



▲衛理公會陳建中會督



▲信義會高堂恩牧師



▲聖公會賴榮信主教



▲Abus Takisvilainan牧師



▲林之鼎神父講道



▲季進德神父帶領禱詞



▲趙天英修女讀經

# 基督徒合一祈禱會——上帝之手

文·圖／姜捷

雨餘清朗的好天候，來自四面八方的基督徒在1月20日上午10時齊聚中華基督教衛理公會恩友堂，展開主題名為「上帝之手」的2018基督徒合一祈禱會，隨著司琴陶承業弟兄優美的序樂，手捧《聖經》的劉維智弟兄，手執鐵鏈的陳伊萍姊妹及主理林烽銓牧師，陸續進場，將《聖經》及鐵鏈安放在聖堂中央長桌上；祈禱會的5位講員：中華基督教衛理公會陳建中會督、台灣信義會高堂恩牧師、台灣聖公會賴榮信主教、台灣基督長老教會Abus Takisvilainan 牧師及台灣天主教會林之鼎神父亦莊嚴步上講壇入座。

## 共融在天父台前 斷開鎖鏈求合一

在主理林烽銓牧師有序的引領下，啟始禮先感謝天父的慈愛，聖神的感動將大家聚集一堂，為合一而祈禱，為耶穌所留給我們的寶貴財富——拯救我們、釋放我們而感謝上主；也感謝加勒比地

區的教會所預備的「基督徒合一祈禱周」豐盛資料，這地區被強權殖民，備受奴役虐待，《聖經》是殖民高壓下的苦難者尋求安慰與希望的源泉。當奴役我們的鐵鏈從我們的雙手中斷開時，一條新的紐帶——愛與共融，在人類大家庭中形成，傳遞出我們基督教世界所共同祈求的「合一」。

心韻合唱團在蔡長雄老師的指揮下，由張雅婷姊妹司琴，以優美和音唱出〈咱着來吟詩〉及〈投靠者的讚美〉兩首動聽聖歌。接著，舉行「為和好而祈禱」，我們沒有因奴役之靈而墜落到恐懼之中，讓我們一同呼求上主的恩惠，使我們對於上主右手的拯救大能充滿信心。此時，天主教會的鮑霖神父與兩位基督教牧者各拿著長長的鎖鏈走到台前，主理呼求：「上帝啊！求祢將我們從傷害人的尊嚴與新的奴役方式中拯救出來。」會眾齊聲應答「主啊，憐憫我們。」摔落第1條鎖鏈；「上帝啊，求

祢將我們從那些向我們弟兄姊妹們施加貧窮、邊緣化與歧視的決定和行為中拯救出來。」在回應中，第2條鎖鏈應聲而落；「上帝啊，求祢將我們從那些分裂我們、阻擋我們希望與醫治的恐懼與懷疑中拯救出來。」在眾聲齊心中，摔落第3條鎖鏈；這象徵意義重大的斷開鎖鏈求合一，正是我們所祈求的主賜力量與救恩，引導我們到達聖潔的居所。

隨著全體會眾齊聲誦唱祈禱會的主題曲〈主上帝右手〉的聲中，我們舉心向上，虔敬祈禱。

## 宣告上主的話語 講道釋義與省思

第二單元進入「宣告上主的話語」第一個主題是：你們應當愛外方人，因為你們在埃及地也做過外方人。

由中華基督教衛理公會陳建中會督主講，講道之前，請劉瑞河義務傳道先宣讀《肋未紀》19:33-34「你們應愛人如己」，在《聖詠》146篇中有「上主保護



▲為和好而祈禱，每位代表在祈求與啟應後，摔落鎖鏈以決志合一。

寄居者」的描述，《希伯來書》13:1-3也記載「曾有接待客旅的，不知不覺就接待了天使。」《瑪竇福音》25:31-46更點出了「我作客，你們收留了我。」是為最小弟兄服務；《肋未紀》19:33-34亦明白教導「若有外人在你們國中和你同居，不可欺負他。你們要看他如本地人一樣，並要愛他如己，因為你們在埃及地也作過寄居的。」（文轉11版）



▲全體與會者心手連結，一起高唱〈天主經〉。



▲台灣基督長老教會排灣中會活石教會詩班，載歌載舞頌主恩。



▲新莊保祿天主堂張毅民老師帶領聖詠團，優美吟唱〈聖詠23篇〉。

## 〈文接10版〉

中華基督教衛理公會恩友堂詩班在此單元特別獻詩〈我靈要以我主為樂〉，由郭志洋老師指揮，饒立凡姊妹司琴，從貞女懷孕生子頌揚嬰孩耶穌降，萬民歡欣，齊聲歌頌；全場都在愉悅的歌聲中，享受「全地都響應」的大喜樂。

陳建中會督重申上主的拯救行動，上主在基督內恢復了我們的尊嚴，使我們成為祂天國的子民，不因我們做了值得賞報的事，而是白白地賞賜給我們，我們也蒙召來做同樣的事，以愛為出發，如同天父愛了我們，認識、尊重不同的文化，幫助破碎的人類大家庭得到癒合。

緊接著由劉天惠牧師帶領簡短祈禱：「永恆的上主，你不專屬任何文化或土地，你是萬有的上主，你要我們歡迎當中的外人。請你以你的聖神幫助我們，過如同弟兄姊妹般的生活，因你的名歡迎每個人，生活在你王國的正義中。」

第二主題是「你們的身子是聖靈的殿」，由台灣信義會高堂恩牧師為大家講道，這主題在經上有多處記載，如《出谷紀》3:4-10「上主拯救被你們束縛的人」，《聖詠》24:1-6「上主，我們是尋求祢面的百姓。」《格林多前書》6:9-20更是嚴厲地警告：「不要自欺！無論是淫亂的、拜偶像的、姦淫的、作嬰童的、親男色的、偷竊的、貪婪的、醉酒的、辱罵的、勒索的，都不能承受上帝的國。你們中間也有人從前是這樣；但如今你們奉主耶穌基督的名，並藉著我們上帝的靈，已經洗淨，成聖，稱義了。……身子不是為淫亂，乃是為主；主也是為身子。並且上帝已經叫主復活，也要用自己的能力叫我們復活。」高牧師提醒我們自己的身體，與主合為一體，戒慎恐懼地遠離淫行，人所犯的，無論甚麼罪，都在身子以外，惟有行淫的，是得罪自己的身子，玷污了聖神的

宮殿，因為我們是重價買來的。所以，要以我們的身子上榮耀上主。在混亂的現今，天上主仍然聽到遭受奴役的人們的呼喊，並願意拯救我們，基督徒必須要為維護人類尊嚴的社會共同努力，不要讓任何天主的子民跌倒，而要使他們能夠自由地按上主的應許而生活。

高牧師帶領祈禱：「主啊！因著祢天上的恩惠，恢復我們的身心，在我們裡面再造一顆純潔的心，讓我們可以榮耀祢的名。願教會合一，祢的子民成聖，因與祢一同掌權的耶穌基督並在聖神的合一裡，直到永遠。阿們。」

第三個主題是「希望和醫治」，由台灣聖公會的賴榮信主教講道，先由楊淑娥姊妹宣讀《若望福音》14:25-27：「耶穌說：『我還與你們同住的時候，已將這些話對你們說了。但護慰者，就是父因我的名所要差來的聖神，祂要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話。我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。』」

台灣聖公會聖約翰座堂詩班獻唱〈等候我的王〉及〈耶穌一來〉兩首聖歌，由周玉庭老師指揮，莊美玲姊妹司琴，特別是〈耶穌一來〉訴說耶穌所行奇蹟，感受到祂為我們抹去一切眼淚，除去幽暗，使痛苦變為甘甜；耶穌一來，萬事都要改變。

賴主教以豐富的肢體語言及聲音表情演講道，剴切提醒我們在服務中彰顯天主的榮耀，對那些被困在暴力黑暗中的人們光明，照亮那些生活在黑暗深處的人們，基督徒該提供盼望和平，醫治彼此間的分裂，在衝突的世界中尋求合一，為天國的和平作見證，為那些受到暴力折磨的人帶來醫治和安慰。

隨後，林立峯牧正帶來祈禱：「安慰

人和給人希望的上主，祢的復活戰勝了十字架酷刑。作為祢的子民，願我們成為可見的標記，戰勝世界的殘酷。」

第四單元主題：「聽啊，我可憐的百姓在地的遠方呼喊！你要我為你做什麼？」由台灣基督長老教會的 *Abus Takisvilainan* 牧師講道，先由連嫦美牧師宣讀《路加福音》18:35-43胎生瞎子求主醫治的這段精彩記載。

就像復明之後的瞎子一樣，喜樂地一路歸榮耀於上主，長老教會的排灣中會活石教會詩班也穿著排灣族傳統服飾同聲高唱〈愛的教誨〉由葉燕妮老師指揮，金士傑弟兄司琴，這首阿美排灣族調的聖歌用母語來唱，配上擊鼓，節奏輕快，全場也沈醉在美妙的八部和音中，心靈跟著歡欣起舞。

*Abus Takisvilainan* 牧師以洪亮的語調呼籲大家，要像瞎眼的乞丐一樣，大聲喊叫耶穌，呼求耶穌，說出自己的渴望，不要害怕周遭人的制止，上主總是聽到窮人的呼喊，祂也回應需要者的呼聲，祂必俯允我們的祈禱，讓呼求翻轉人生，徹底改變。當我們合而為一，更加完全地讓基督臨在於人世間，更能聽見，傾聽和回應。

接著由連振翔牧師帶祈禱：「慈愛的上主，祢高舉窮苦的人，恢復他們的尊嚴。請俯聽我們為世上窮人的呼求，高舉他們，使他們能有盼望，祢的子民都能合而為一。」

最後壓軸的是天主教會，主題為：「祂將從四方地極把散落的召回」，由林之鼎神父講道。首先由趙天英修女宣讀《厄弗所書》2:13-19：「現今在基督耶穌內，你們從前遠離天主的人，藉著基督的血，成為親近的了。因為基督是我們的和平，祂使雙方合而為一；祂以自己的肉身，拆毀了中間阻隔的牆壁，就是雙方的仇恨，並廢除了由規條命令所組成

的法律，為把雙方在自己身上造成一個新人，而成就和平。祂以十字架誅滅了仇恨，也以十字架使雙方合成一體，與天主和好。所以祂來，向你們遠離的人傳佈了和平的福音，也向那親近的人傳佈了和平，因為藉著祂，我們雙方在一個聖神內，纔得以進到父面前。」

新莊保祿堂聖詠團登場，由張毅民老師指揮，潘天銘弟兄司琴，四部合唱〈聖詠第23篇：在那青綠的草場〉，以及〈這是我的命令〉兩首極好聽的聖歌，讓全場如痴如醉。

林神父講道時以衣服的布為開場白，布都是由如同十字的經緯所構成，都是橫線或都是直線都將散落一地，一無所成；基督徒也應在內合而為一，參與基督在天父面前的榮光，在人世間生活出正義與和平。（精彩講道全文將在下期刊出）隨後，由季進德神父帶祈禱：「上主，我們謙卑地向祢祈求，因著祢的恩典，全世界的教會成為祢和平的工具。透過共同的行動，成為祢醫治的大使和媒介，調和分裂民族之間的愛，願祢的名得榮耀與宣揚。阿們。」

## 回應聖道求共融 接受派遣與祝禱

感謝上主將我們從奴役和罪惡中釋放出來，讓我們將各人的需要擺在上主面前，懇求上主粉碎那些奴役我們的鎖鏈，使我們能在愛與共融中合而為一。此時，全體與會者彼此牽手或按在鄰座肩上，形成了一條長長人鏈，同聲高唱〈天主經〉，讓牽起的手，不再是鎖鏈，而是讓基督的愛，充滿我們的心。接著再唱〈千古保障〉詩歌來歡慶彼此的合一。

最後，由聖公會賴主教為大家作隆重的降福，願我們因著天父的救贖，因著在基督裡我們的合而為一，靠著聖神的力量勇往直前，往普天下去戮力福傳，一同為主作見證。





▲賀德佳學苑學員們參與體驗德國聖賀德佳修道院辦理的禁食營，Hiltrud修女帶領賀德佳冥想。

賀德佳著重「醫治整個人」的全人療癒觀，這裡的全人涵蓋了個人的生活各個相關面向：人類和大自然的連結、人類的肉身——靈魂特質、以及人類歸屬於天主、歸屬生命之源頭。在這種全人的身心靈療癒觀中，賀德佳特別強調了身體與心靈的連結，透過獲取來自大自然間的好食物及養成好的生活方式，讓我們擁有健康的體，而健康的體是為了幫助我們能夠修行，更深刻地碰觸自己的內心、整全自己靈魂，從而與至高者結合獲得救贖。

靈修操練是種必要的療癒方式

靈修是指靈性上的修練，就賀德佳療癒觀而言，靈修亦為一種必要的療癒方式。靈修亦可透過許多不一樣的途徑，如自己的每日讀經、反省與祈禱或參加團體的靈修活動……等。在德國聖賀德佳修道院，復活節四旬期間會舉辦聖賀德佳式的溫和禁食與冥想課程，在這裡，禁食並非「完全不吃任何東西」，而是指「大量的減少食物，減到維生的最低限度」，聖賀德佳將適度禁欲的精神態度看作是一種美德，她說：「靈魂在所有事物上都喜愛謹慎（節制）。只要人類吃喝無度，或在其他方面容許輕率而行，靈魂力量就會受到傷害。」在《畢生成就》一書中，賀德佳呼籲我們悔改，且稱之為補贖，這種補贖一般需要禁食來做為輔助，禁食作為輔助性的操練，以脫離「惡習的桎梏」，走向心靈自由的新路徑，走進「美德」的行為。



▲Prot醫師伉儷與聖本篤修會修女及共同參與避靜的教友合影

聖賀德佳禁食體驗

文／本篤會修女

或許我們對自家修會的這位聖者認識太少，便將聖賀德佳的禁食活動做為我們今年年度大避靜的主題。結果本應如同坐在耶穌腳前的瑪利亞一般的大避靜，卻因場域空間、領避靜神師的忙碌及團體運動、用餐、上課的安排，便成了如同青年營隊般的體驗營，動盪不已。

避靜前，聆聽老師說明禁食時的可能徵狀。禁食期間，我卻感覺沒有差別。心想或許是因為自己長期以來，每天固定約莫40分鐘的運動及一到兩次的排便，所以身體的代謝還不錯所致吧！

禁食期間只吃極少量的食物，平日周五晚間只吃少量食物的禁食及守大小齋的禁食也是如此，不會感覺飢餓，也覺得稀鬆平常。

倒是配合禁食，避靜神師帶領我們一起閱讀聖人《綠色生命力探尋之旅》的神修作品，是一本值得讓人細細品味並反觀自身生命與天主恩賜是否相合的好書。只可惜每天除了三餐外，上午有團體運動，下午有下午茶，最後4天甚至每天中午都需要趕著上床休息並做肝敷，又合併做麥敷，晚餐後還有神師趕回來帶我們閱讀《綠色生命力探尋之旅》的篇章，使得一天之中能安靜默想其中的反省主題時間極為有限。

配合禁食安排的放血活動，因人數較多，雖有兩位本土中醫參與協助德國醫生。但自身就經歷本土中醫沒有做過大血管放血的經驗，即使血管清晰可見，仍使被扎針之處腫脹，經兩次熱敷才得緩解。為配合放血沒有進食及飲水直到上午10時。仁慈的天主，竟意外在遲來的早餐中賞給我兩塊麵包（平時只有1塊）。午後突發事件的忙碌，也來不及參加下午茶，直到晚間才再度進餐。這一整天上午



▲溫和禁食的晚餐：小麥湯與小茴香茶飲，一杯蘋果汁與一小塊丁可小麥麵包。

「天主在高山或低谷所安置的所有萬物，皆備於人類，萬物為服務人類身體所需，也為了人類的靈魂救贖而被創造。」～聖賀德佳

所以，透過禁食我們可做為靈修操練的一個方法，在溫和禁食與靈修課程中，一天的節奏是這樣安排的：晨禱→早餐→冥想時間→聖賀德佳課程→午禱→午餐→午休（肝敷）→運動→午茶→聖賀德佳課程→晚禱→晚餐→冥想時間→夜禱。課程前的行前說明，修女會特別詳述三餐的內容：早餐／咀嚼一小匙茴香籽、丁可小麥麵包一片、一匙洋車前子放入丁可咖啡及茴香茶；午餐／丁可小麥蔬菜湯（茴香、紅蘿蔔、芹菜，加入鹽、南薑粉、南歐派利吞、尾胡椒粉及紅花

百里香粉調味）；下午茶／茴香茶或其他香草茶，加入蜂蜜、肉桂及一匙洋車前子；晚餐／丁可小麥蔬菜湯、丁可小麥麵包一片、溫蘋果汁一小杯，參加課程前修女會讓學員準備一瓶熱水瓶及一個熱敷袋，熱水瓶是三餐後可裝滿茴香茶作水喝，熱敷袋則是每日午休時要溫敷肝臟排毒的，另外，修道院也會每人準備了歐芹心酒及南薑茴香錠，補充大家的體力，另外就是規定在午休及午茶之間，大家必須走路運動。節制飲食、肝敷排毒、運動是身體層面的淨化；在

身心靈更加輕盈健康

文／張氏清心

我感謝天主，謝謝賀德佳，因為讓我感受到天主的慈愛和治癒我的疾病。

我非常喜悅和驚訝，因為我的病痛已經很久了，所以，我以為那是一輩子的「十字架」。從小每天起床的時後無論是白天或晚上我都被頭痛和頭暈所困擾；我沒辦法馬上離開我的床。從小到大也有很多醫生來幫助我，雖然我越來越好，可是沒有康復，但對我來說已是很滿意了。我的家庭花了不少錢來幫助我，希望並能治好。另外一方面從剛來台灣到現在，是修會幫助我。那幾天禁食避靜，我特別期待和希望聖賀德佳的治療法為我會是怎樣？因為每個人的經驗不一樣。我無法想像天主用這麼美妙智慧的安排，讓我跟隨天主的旨意來到這裡得到治癒。

在避靜當中，德國醫生和王老師來幫助我們多了解聖賀德佳的療法，那時我開始祈禱和請求她幫助我的身體健康如同她的生活經驗和方式。我特別有感覺的是在「放血」5分鐘以後，全身都很放鬆也



▲德國聖賀德佳修道院禁食活動中的賀德佳靈修課程，學員們都認真學習。

心靈的層面，則有早晚的冥想及聖賀德佳課程，必須跟著修院作息一起參加早、午、晚、夜禱及彌撒，也可以找修女談話。冥想時間，修女會播放聖賀德佳的音樂，念著聖師所寫的篇章，帶領大家進入各自的空間；課程中修女帶領學員認識聖賀德佳的生平、著作、神視圖……等，如在禁食中使用的食材，聖賀德佳在古籍中對這些食材的益處的描寫；透過神視圖及聖賀德佳撰寫的文字，她的宇宙觀、神觀及人觀……等概念，這些如同聖賀德佳一樣都有一個共同的目標就是幫助大家更認識天主、更接近天主。

聖賀德佳式溫和禁食營的好果效

聖賀德佳學院創辦者王真心老師也將這樣的溫和禁食法引入台灣，於2017年1月與瑪利亞方濟各傳教女修會郭秋玲修女合作，在新竹納瓦助靈修中心舉辦了第1屆的聖賀德佳式溫和禁食營，郭修女及其修會為禁食營投入許多工作與支持，並開始以聖賀德佳式排毒法為有需要的人進行療癒工作，溫和禁食營於今年1月底將邁入第7屆，在台灣的禁食營採用與德國相同的飲食配方，作息的部分簡化刪去了午禱及夜禱外，其餘的作息與德國一樣，排毒的部分除了肝敷之外，加入了同樣是賀德佳提出的麥敷及微量清血法，提供學員能自由選擇。令人開心的是，所有的食材中，除了南歐派利吞、尾胡椒粉、紅花百里香粉及丁可小麥咖啡需要從德國進口之外，其他的多可以取自台灣本土的食材



▲在新竹瑪利亞方濟各女修會的禁食活動，其中的香草藥酒調製課程。

很舒服，好像我的身體被綁得很緊，現在才被鬆開。從那天「放血」後，我的頭痛、頭暈消逝了。還有別的經驗是麥敷和按摩幫助我的身體排毒；和好聖事治療我的心靈。經過這個過程，我覺得身心靈更加輕盈健康。



▲台灣第3屆溫和禁食營成員合照

身體和靈魂要彼此相愛

文／阮氏香夢

我們今年的年度避靜很特別！開始時有不少困難，後來因託付天主，所以我們得到了許多恩寵！

對於這次避靜我認為天主特別賜於我和我們修會。她實在更協助我活出我的使命。我收集到不少東西來幫助我投入我的聖召。

「身體、靈魂與使命，是重擔或是恩寵？」

這次避靜給我看到一個重點：天主公平地賜與每個人身體靈魂還有一個使命。身體和靈魂要彼此相愛、合而為一，能使之與天命結合成為一體一個完人。這是恩寵而非重擔。使命是天主按照祂的方式區別分配給每個人。使命的確不分高低隱顯而都是珍貴的。祂要使人類參與祂的創造，就是做小創造者。這真是莫大的恩寵！我們如果帶著信德的眼光，因聖神的引導，時常自然而然的流露出對天主知恩報愛之情。

〈知恩報愛之情歌〉的歌詞如下：

那位是大能與慈愛  
那位是宇宙的主宰  
那位賜予我們生命  
賜予萬物協助生活  
那位至聖至善至美無辜的天主獨生子  
那位怎能降生成人背十字架救贖人類  
那位是生命力泉源  
不斷聖潔化引導  
那位安慰保護弱者  
使活出歡樂與平安



▲於德國賀德佳修道院祈禱室，每日晨間彌撒後的身體放鬆活動與冥想。



▲聖賀德佳學院王真心老師偕同德國Prot醫師伉儷前往瑪利亞方濟各傳教女修會新竹納瓦助靈修中心拜訪郭秋玲修女。

這對老化或癌症導致的免疫系統嚴重受損的人，這種循環的斷食法可以的重建一個『全新的免疫系統』。

賀德佳說：「一個過簡單、有節度生活的人，他有時間與閒暇讓靈魂朝向高處攀升。他意會到天主——祂是愛，生活在祂的心中，他能夠與萬物同感，慈悲的對待弱者與受苦者。」邀請大家有機會能運用簡易的溫和禁食在生活當中，並且食用好的食物，搭配日常的閱讀、祈禱與反思，讓我們的身心靈在療癒中不斷的renew、refresh，一步一步地走向通往救贖的道路上，祝福大家能時時生活在天主的愛之中。

歡迎愛閱聖賀德佳系列療癒書

更多關於聖賀德佳式溫和禁食對人的益處的介紹，如透過禁食排毒、趕走病痛、重新定位自己、重獲喜樂、釋放心靈的力量、通往療癒與救贖的道路等，建議參閱《溫和的禁食，聖賀德佳的身心靈平衡觀》，(Hildegard Strickerschmidt著，王真心譯)

聖賀德佳解釋齋戒的意義在於：  
1. 教導身體服從，讓他做靈魂所願之事。  
2. 身體不得要求違反內心洞見之事，導致良心的哀嘆抱怨。

3. 肉體得服務精神，不得反其道而行。  
4. 唯有當身體不貪婪，亂定基調，精神方可定睛於神聖事物或智慧。  
5. 善度簡樸與節制生活的人，用有時間與閒暇，他的靈魂可以與至高者連結；天主的神韻，愛的神韻，將會進入他的內心，他將與萬物同呼吸，他將慈悲，與弱者受苦者同在。



▲溫和禁食營的早餐：促進腸胃功能的小茴香，一小片有治療效果的五穀；丁可小麥，小茴香茶加上洋車前子，可以促進清腸排毒。



## 乙年常年期第四主日

## 先知權威

讀經一：申命紀18:15- 20

答唱詠：聖詠94:8, 1-2, 6-7, 8-9

讀經二：聖保祿宗徒致格林多人前書7:32- 35

福音：聖瑪谷福音1:21- 38

■文／潘家駿神父（遣使會士·主教團禮儀委員會執行秘書） 圖／潘公若（旅居希臘教友美術工作者）

在本主日彌撒的讀經一《申命紀》中，記載了梅瑟這位在舊約時代，帶領天主選民出離埃及奴役的大先知，如何向天主的選民預言天主將在以色列當中興起一位大先知，他這樣預言說：「你們的天主上主，要從你們當中、從你們弟兄當中，給你們興起一位像我一樣的先知，你們應聽從他。」除此之外，上主還藉著梅瑟的口向天主子民講述了先知的職務：「我要將我的話傳給他，他要把我所吩咐的一一轉告人民。若有人不聽從他因我的名所說的話，我要親自同他算帳。但是，若是一位先知擅敢因我的名，說我沒有吩咐他說的話，或因其他神的名說話，這位先知應該處死。」

是的，一位真正的先知其所扮演的角色常是安慰病苦，或向邪惡世代提出挑戰的人；他同時也是一個會聽從天主的聲音，尋求天主的旨意，並傳達天主旨意的人。換句話說，先知的職務就是代替天主說話，作天主的代表。因此，人固然有義務要聽從先知的話，否則要受天主的責罰；然而先知本人也必須原原本本，據實地傳達天主的旨意，絕對不能隨自己的喜好，而予以增減或改變，因此從《申命紀》中，我們看到天主如何對先知職務做了非常嚴格的要求。

然而，天主在《申命紀》裡的這項諾言卻一直都沒有實現，甚至在《申命紀》寫到最後完結的部分時，天主對諾言的實現仍然渺無音訊，因此《申命紀》作者只好勉為其難地以這樣的聲明和結論來作為完結篇：「以後在以色列中，再沒有興起一位像梅瑟一樣的先知，與上主面對面地來往；至於上主派他在埃及地，向法郎和他的一切臣僕，並向他全地所行的一切神蹟和奇蹟，以及他在全以色列眼前所行的一切大能作為，和一切令人畏懼的大事，也沒有人能與他相比。」（申34:10-12）也因此，以色列子民在進入客納罕福地之後，仍繼續在期待一位像梅瑟一樣的先知的來到，好能夠給予他們權威性的教導和實施有效力的奇蹟。而這樣的等待心情，到了耶穌的時代更是強烈，所以在福音中有許多次人們就認為耶穌是那位預言中的先知。（參閱谷8:28）

本主日《聖瑪谷福音》透過耶穌在言語和行動上所展示出來的權威，來告訴我們耶穌確實就是那位早在《申命紀》中，就已經向天主子民宣布要來的大先知。而伯多祿在耶穌復活後向百姓所作的一次講道中，就再度提到《申命紀》裡的預言，並直指耶穌就是實現這項預言的那一位，而且耶穌不只是和梅瑟一樣的先知，祂更是遠遠地超越梅瑟。（參閱宗3:21-22）當斯德望為主殉道前，在公議會更是提醒在場的眾人這個已經成就的事實。（參閱宗7:37）

是的，耶穌就是梅瑟所預言的那位天主所派遣來的大先知。祂說話，只說天主的話；祂行動，只按天主的旨意行



動。耶穌自己就曾經說過，祂的教訓不是祂自己的，而是那位派遣祂的父的教訓。在復活拉匝祿之前，祂也這樣祈求天父說：「我說這話，是為了四周站著的群眾，好叫他們相信是你派遣了我。」而在最後晚餐中的大司祭祈禱裡，耶穌更是向我們明確表明，我們生命的終極目標就是認識父：「永生就是認識祢，唯一的真天主和祢所派遣來的耶穌基督。」因此，梅瑟所預言的大先知的確已經在耶穌身上完全並圓滿地實現了，而耶穌的先知使命便是我們在「福音前歡呼詞」中所詠唱的，祂要成為我們認識父的道路、真理和生命。（參閱若14:6）

耶穌的先知職務透過本主日彌撒的福音，更是向我們顯明了這項職務的本質。福音向我們敘述，耶穌在葛法翁的猶太會堂如何行使祂的先知職務，這職務的施行包含了兩個事件，一件是耶穌在會堂裡的講道，另一件則是祂在會堂裡的驅魔。第一個事件正是表達耶穌祂那具權威性的先知言語，第二個事件則是表達出這言語所產生的有效能的先知行動：只出一句話，便使邪魔出離附魔的人。也因此，那些聽耶穌講道，並親眼看到這驚心動魄驅魔一幕的人，都覺得耶穌的道理與一般經師截然不同，因而充滿驚愕並驚嘆道：「這是什麼事？這是有權威的新教訓啊！」是的，就如百姓們所驚嘆的，耶穌教訓他們，「像一位有權威的人」。然而，耶穌的權威從何而來？

耶穌的權威不是來自政治權位、軍事權力或是經濟權勢。當耶穌40天在曠野受魔鬼的試探時，魔鬼給予耶穌的第3次誘惑就是世俗的權力：「只要祢俯伏朝拜我，我就將世上的一切國度及其榮華交給祢。」耶穌斷然地拒絕了魔鬼世俗權力的誘惑，不僅如此，耶穌甚至拋棄祂所擁有的神聖權威，祂空虛自己，成為像我們一樣的一個人。既然如

此，這位連睡覺枕頭的地方都沒有，既貧窮又無權無勢的耶穌，祂的權威是從那裡來的呢？祂之所以有權威，乃是因為祂的整個生命，包括祂的言語和行動，都結合於天父的旨意內。而天父的旨意就是要祂的整個生命成為父的愛與寬恕的記號，然而成為這記號的方式不是像我們一般，不斷地往上爬，成為人上人，成為擁有權力的人，不，耶穌的方式卻是向下爬，直到十字架為止。因此，當耶穌在執行祂先知的使命時，祂擁有一種由內而發的權威，這權威不是來自於世俗的權力。

同樣地，在今日的世界裡，基督的聖事——教會也該當以相同的權威，擔負起通傳基督祂那愛與寬恕的先知使命。而就如耶穌一樣，教會也不擁有政治或軍事強權，按照理想來說，教會更該當是貧窮的教會，她所擁有的權威只源於耶穌，因此耶穌怎樣做先知，她也該當如此做先知。教會的先知使命不在於為時代的痛苦和動盪不安提出解決的方法，而在於向人宣告天主已經帶領祂的子民脫離了仇恨與敵對的奴役，並且幫助人去找到那片天主子民越過曠野所到達的新天新地。因此，教會在這個世俗世界所懷有的先知使命，就是以耶穌在十字架上的愛與寬恕，並以耶穌祂那藉著十字架而已經完全實現的天主旨意，去回應個人的困境、家庭的糾紛、國家的災難，以及國際間的緊張關係等。

耶穌的言語和行動，使魔鬼感到驚惶和恐懼，但在人們的心中卻是引起驚奇與驚嘆，這是從來都沒有發生過的事。耶穌所帶來的新時代來臨了，密封的世界已經開了一條通道，而我們窺探到一個完全嶄新的境界，這新的境界裡滿含新的盼望，令我們不再絕望。而什麼是盼望？我很喜歡澳洲著名的人權及社會公義維權人士、耶穌會士馬谷雷珀（Mark Raper）神父對盼望的描述，他說：「盼望並不是樂觀。樂觀是希望事

情會好轉，但盼望是忍受苦難的美德，衍生力量的恩寵；盼望是心靈深處所開出的應許，它將引領我們在茫茫前路中穩步邁進。」作為一名為公義努力不懈的維權人士，雷珀神父明白不公義的制度是非常頑強的，我們不會以天真樂觀對待，但卻要心存盼望，因為耶穌已經為我們打開了那密封的世界，讓我們經驗到福音所帶來的驚喜與驚嘆，而這就是教會要以她那源自耶穌的先知權威，向人們宣告的福音真理。

因此，教會若是真誠地以耶穌的權威，而絲毫不以世俗的權力來傳播這福音真理，那麼就沒有任何外在的環境可以成為攔阻福音傳播的理由，因為福音是關乎權威，它不關乎權力。權力和權威不同，權力來自政治權位、軍事權力或經濟權勢，它會形成一種強迫性的影響力，迫使人出於無奈而屈從，或因利誘而趨附。然而權威與此不同，它可理解作權能，是一種改變或轉化生命的能力，更是一種令人甘心歸屬的吸引力。是的，耶穌沒有權位、權力和權勢，但因著祂那先知性的言語和行動，卻令人經驗到祂的權威，而透過這權威所展現出的智慧和洞察力，也使人樂於聽從。

耶穌如此，教會亦應如是，這就是教會的先知使命。而構成教會各個肢體的我們，當我們在受洗時，也分享了耶穌的先知職務，因此，每一位基督徒都有責任成為先知，向我們的近人通傳天主的救恩、愛與寬恕。而我們的先知態度也該如同耶穌一樣，與世俗的權力不同。世俗的權力常常讓我們相信自己具有卓越的領導才能，有控制別人的能力，所以我們常常要別人閉嘴，聽從我們，相信我們所說的一切，然而，天主的權威卻是在耶穌祂那十字架上的愛中彰顯出來。

或許這愛是一門不容易學得的功課，因此，我們常以世俗權力取而代之，似乎成為別人的主宰比愛人容易；而成為天主也比愛天主容易。耶穌明明向我們提出的問題是：「你愛我嗎？」而我們給祂的回答卻常常是：「願祢叫我們在祢的王國裡，一個坐在祢的右邊，一個坐在祢的左邊。」（瑪20:21）

感謝天主！在我們當中仍然有許多的弟兄姊妹，是以耶穌祂那彰顯在十字架上的權威，在生活裡實行他們的先知職務。1985年，在我的信仰還處於襁褓階段，我有幸於台北中山堂親耳聽到、親眼看見那位在印度加爾各答為貧窮人服務的聖德蘭姆姆講話。在她瘦弱的身體、無力的聲調以及再簡單不過的話語之下，卻飽含行動與力量，讓人的心彷彿置身天主顯現的西乃山，就要像荊棘一樣燃燒起來。為什麼？就是因為耶穌在十字架上的愛與寬恕賦予了這位老修女內在的權威。是的，只有那些能夠敞開心懷，聽從耶穌聲音的人，才能擁有這先知的權威，而擁有這權威的先知，才是能給這世界帶來希望的人。阿們！

## 興建嘉義大林聖若瑟加爾默羅聖衣會隱修院

一天天，一年年，隱修者，在靜寂中，為普世人類祈禱，以生命編串出愛的樂章，頌揚天主的光榮！

### 急需您的幫助…



嘉義大林聖若瑟加爾默羅隱修院的建築藍圖

捐款方式：郵政劃撥或銀行支票

郵政劃撥、銀行支票受款戶名：財團法人天主教聖衣會

劃撥帳號——芎林修院：05414285

深坑修院：18931306

傳真號碼——芎林修院：03-5921534

深坑修院：02-26628692

※所有捐款均可開立正式收據 請註明「為嘉義修院興建基金」



# 難忘的瑪加利大瑪利修女

■文·圖／芎林加爾默羅聖衣會隱修院

當我剛剛入會，還是個小保守生時，修院內有位美籍80高齡的老修女，她不會講中國話。有一次，她用英語對我說，為了這個修院，她留了下來，雖然她並不是很愛台灣。那時，仍在新竹中正路的修院，我看她望著修院的中庭，深刻的神情，若有所思，直覺上，她彷彿在表達內心對天主很深的愛。

果然沒錯，慢慢地，我知道了，原來她是繼承家產的獨生女，為了幫助台灣建立首座的加爾默羅隱修院，她選擇留在新竹，奉獻她的全部家產建築新竹中正路的隱修院。現在，面臨建立第3座新院之際，我們懷念建院者德蘭姆姆，然而，又怎能忘記獻出一切所有的瑪加利大瑪利修女呢？

### 可愛的瑪加利大瑪利修女

瑪加利大瑪利修女的個子不高，約157公分，有一雙灰藍色深邃的眼睛。年輕時熱愛運動，擅長游泳和爬山，喜歡旅遊，足跡踏遍全球，性情可愛溫和，廣結朋友，是位模範教師。她一生喜愛動物，小時候養了10幾隻貓，當她出門時，貓咪跟在她後面，有時甚至排成一列長龍。



▲瑪加利大瑪利修女慶祝90大壽時，在芎林隱修院所拍的照片。



▲1954年，抵達台灣時，8位修女在街上的留影。前排當中是德蘭姆姆，她的左邊是瑪加利大瑪利修女。



▲愛貓的瑪加利大瑪利修女，兩隻手抱3隻貓，好開心！



▲瑪加利大瑪利修女在芎林隱修院，留下美麗的回憶。

在修院內，她特別愛護小狗，老人家常關心修院的狗，如果廚房修女因為時間不夠，給的狗食物是冰冷的，或食物中有魚刺，或有什麼她認為不適當的食物，她立刻會提出抗議。我們台灣人一般視狗為畜牲，美國人則視之為寵物，難怪她經常要為狗仔打抱不平，廚房修女為了她，不得不改變對待狗的態度。

有一次，有隻野貓跳進修院，爬在高高的尤加利樹上，她老人家深恐貓下來時會被狗咬死，就在樹下不停地呼喚牠下來，豈知叫了半天，貓兒並不領情。這下子她急了，就去拿了一把高椅子，爬上去，想要把貓請下來。當時的院長獲悉這事後，立即給她下了一道命令，今後不許做同樣的事，因為怕她萬一跌下來，會有生命的危險。這就是我們可愛的瑪加利大瑪利修女。

### 瑪利修女的出身與聖召

瑪加利大瑪利修女生長在一個熱心的基督教家庭。母親生下她之後兩周，因產後感染去世。不久父親續弦，繼母是虔誠的天主教徒，疼愛瑪加利大瑪利修女，視如己出，且沒有生育其他子女。從小她是父母親的獨生愛女，掌上明珠。10來歲時，無意間在媽媽房間的桌上發現一本《祈禱書》，令她十分好奇。這個發現成為她接觸天主教的開端。從此她日愈親近教會，不只渴望領洗，還希望當修女。

由於父親的反對，直等到她21歲生

日，才得以領受天主教的洗禮。進教後，深感天主的召叫，再三請求父親讓她入會修道，但父親怎能允許？說什麼也不肯，只說：「等我靈魂歸天，妳再如願以償。」

歲月不饒人，這一等就是28個年頭。父親過世時她已48歲，年近50。那時她憂心如焚，擔心因她的年紀，隱院不願收她入會。她有位摯友是熱心教友，見她整天愁容滿面，打聽到真情後，親自求見美國加州聖克拉拉的院長姆姆，把她好友的故事一五一十全說給姆姆聽，院長聽了大受感動，當下答應收納瑪加利大瑪利入會。

父親過世後1個月之內，她處理好父親公司的一切財務，沒有絲毫的耽擱和遲疑，立刻進入聖克拉拉隱修院，時為1947年8月。她說：「耶穌等我太久，我也等祂那麼久了。」她認為能踏入隱修院是天主的莫大洪恩，自覺無以為報，所以常懷感恩的心忠心事主，終日快樂，她獻身傳教區是出於以愛還愛的心，因為她熱愛耶穌聖心。而耶穌也真的給她機會為愛付出了全燔祭的代價。

### 很難適應的台灣

來台時她已55歲，滿腔熱火，對學語言抱著很大的希望，結果中文使她一籌莫展，痛苦不堪。更苦的是在各方面，氣候、風俗、文化，她不像典型中國迷的德蘭姆姆，瑪加利大瑪利修女一點也不著迷。年輕時，從師範學院畢業後，

一直從事教職，模範教師的她充滿理性的判斷，很清楚美國生活文化品質和台灣之間的差距。她既不能適應，也無法欣賞台灣。天主向她要求的犧牲，是她萬萬想不到的。有別的老修女對我說，台灣夏天的炎熱讓她非常受不了，那時當然沒有冷氣，甚至連風扇都沒有，為了解熱，她在床邊放了一桶冷水，隨時把手浸泡在冷水裡。

在這狀況下，她不但沒有放棄她的傳教聖召，也從未開口要求回到她心愛的柏克萊母院，反而更加努力，每天善盡自己的本分，以她的行為證實她生活不是為悅樂自己，而是為悅樂耶穌聖心。

### 永遠的懷念

1988年9月初，她歡度了90大壽，不久因肝臟不適病倒住院，於同年12月6日安逝。她在隱院裡40餘年，在傳教區34年，可說她度的是忠心報恩的生活。相信天主必豐厚的賞報了她，歡迎她進入永遠的福樂。

回想起當年對我說：「為了這個修院，我留了下來，雖然我並不是很愛台灣。」她的神情依然深刻在我的腦海裡，雖然已經事隔近40年。如今我更能體會她的犧牲與奉獻，是多麼的無私和慷慨，真的只為取悅耶穌聖心。在此面臨建立第3座新院之際，特撰此文懷念我們這位可愛的瑪加利大瑪利修女。



### 第廿六屆世界病患日祈福活動

目的：慶祝露德聖母顯現 160 周年，為病患、家屬及民眾祈福與服務；  
並召開第十屆第三次會員代表大會 < 14:00-16:00 >  
內容：專題講座、世界病患日祈福禮、團體合照、共融午餐

醫師 葉炳強

專題講座：『以教牧觀點看失智症之身心靈預防與保健』 09:10-10:40

總主教 洪山川

祈福禮 11:00-12:00

博愛基金會董事長 鄭萊頤

捐贈志工服儀式 12:00



#### 時間

107 年 2 月 10 日 (星期六)  
09:00-16:00

#### 地點

台北總教區主教公署友倫樓  
(台北市樂利路 94 號)

#### 主辦單位

病患之友會

費用：全免

--- 歡迎攜家帶眷報名參加 ---

報名：請電洽

02-2361-7619 王嘉琪姊妹或

0915-818-376 謝天龍弟兄

### 越南主日彌撒歡迎越南朋友踴躍參與

時間：即日起每周日下午1時整 主禮：越南籍陳文鐵神父  
地點：基隆耶穌聖心堂 (基隆市中山區西定路166號)  
詳洽：0966-239-209 陳文鐵神父Fr.Thiet

### CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ CHO NGƯỜI VIỆT NAM

基隆耶穌聖心堂越文彌撒



### GIÁO XỨ THÁNH TÂM CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT CHO NGƯỜI VIỆT NAM TỪ THÁNG 1 NĂM 2018



Thời gian: 13h:00 (1:00 chiều) Chúa Nhật hàng tuần

Địa điểm: Nhà thờ Giáo xứ Thánh Tâm,

No.166, Xiding Rd., Zhongshan Dist., Keelung City 20349.

耶穌聖心天主堂. 20349基隆市中山區西定路166號

Liên hệ: Cha Gioan Trần Văn Thiêt, cs. Cp: 0966239209

### 世界宗教博物館《愛與光——聖經繪畫故事》特展

展期：即日起~2018年3月4日(日) 17:00 (周一休館)  
地點：世界宗教博物館 (新北市永和區中山路一段236號7樓)  
展出期間配合講座、導覽、親子活動、工作坊和聖誕交換市集等。  
詳洽：0921-994-030資深導覽王筱玲姊妹 網址：http://www.mwr.org.tw

### 北投聖高隆邦堂 明供聖體泰澤祈禱

時間：1月27日(六) 15:00~16:00  
地點：北投聖高隆邦堂 (台北市北投區大業路695號)  
詳洽：02-2891-5838

### 若望之家避靜院 近期活動

主講：雷嘉理神父  
一日靈修 主題：若望福音之聖言誦讀  
時間：1月28日(日) 08:30~18:30  
兒童祈禱學校 對象：小學三年級到六年級孩子  
時間：1月30日(二) 11:00~2月2日(五) 20:30  
一周避靜 主題：「你們來看看」在聖若望福音的光下學習跟隨耶穌  
時間：2月17日(六) 20:00~22日(四) 18:00  
地點：若望之家避靜院 (新北市三峽區中園街119號)  
詳洽：02-2671-1964

### 天主教醫師協會專題演講 病人與家屬的靈性關懷

時間：1月28日(日) 09:30感恩祭 10:30演講分享 主講：陳怡如全人關懷師  
地點：台灣天主教醫師協會 (台北市羅斯福路三段245號8樓)  
詳洽：0937-459-013張小姐

### 靈修講座 自我覺察與靈修整合

講師：耶穌孝女會劉秀燕修女  
內容：有關父母、家庭、婚姻關係、親子教育  
時間：2月4日(日)、11日(日) 10:30~12:00  
地點：板橋中華殉道聖人朝聖地 (新北市板橋區南雅西路二段25號)  
詳洽：02-2966-6446

### 天主是愛 青年在聖神內祈禱生活營

歡迎 18~40 歲青年一起來敬拜讚美祈禱、聆聽信仰見證、參與感恩聖祭  
指導：耶穌會吳伯仁神父、中華道明會李素貞修女  
時間：2月8日(四) 19:00~11日(日) 13:00  
地點：彰化靜山靈修中心 (彰化市大埔路2巷1弄40號)  
詳洽：0936-095-345陳曉涵姊妹 網路報名：https://goo.gl/wyiYsL

### 四腳亭露德聖母朝聖地活動

時間：2月10日(六) 09:00明供聖體 10:00彌撒 11:30共融午餐  
地點：四腳亭露德聖母朝聖地 (新北市瑞芳區四腳亭瑞竹路32號)  
詳洽：02-2457-8252、0932-162-757林志信、0921-611-976林貞生神父

### 關西露德聖母顯現160周年慶典

時間：2月10日(六) 09:30和好聖事 10:30隆重彌撒  
地點：關西露德聖母山 (新竹縣關西鎮大同里水坑5-1號)  
詳洽：0988-728-119嚴春得修女

### 洛雷托聖母之家朝聖地 春節祈福賀年

時間：2月20日(二) 09:30和好聖事、玫瑰經 10:00感恩祭 主禮：葉元良神父  
地點：洛雷托聖母之家 (苗栗縣頭屋鄉中正街20號)  
詳洽：037-253514、0905-359-125 傳真：037-350-103

### 靜山靈修中心 祈禱、靈修工作坊

祈禱工作坊 初階I 帶領者：方玉華老師 (台北依納爵靈修中心資深輔導)  
對象：欲學習依納爵式祈禱或渴望能深入天人關係的朋友  
時間：2月23日(五) 19:30~25日(日) 12:00  
依納爵靈修與體感經驗工作坊  
時間：4月6日(五) 17:00~8日(日) 14:00  
地點：靜山靈修中心 (彰化市大埔路2巷1弄40號)  
詳洽：04-712-2259轉143鄭秘書 傳真：04-712-2258  
E-mail: manresa.tw@msa.hinet.net

### 風中傳愛 2018年3月台灣系列講習會

新北場時間：3月3日(六)、4日(日) 08:30~17:30  
地點：崇光女中文萃樓主顧聖母堂 (新北市新店區三民路19號)  
詳洽：02-2915-3318#1100 蓋玉婕姊妹 E-mail: wencui.msp@gmail.com  
苗栗場時間：3月7日(三) 08:30~17:30  
地點：台灣苗栗縣天恩農莊 (苗栗縣大湖鄉富興村芎蕉坑11鄰20號)  
詳洽：0912-392-679、037-993-472李平 E-mail: chendelan2000@yahoo.com.tw  
台南場時間：3月9日(五) 14:00~16:00個別祈禱  
3月10日(六)、11日(日) 08:30~17:30  
地點：聖母無原罪堂活動中心4樓 (台南市中西區中山路86號)  
詳洽：0934-252-911張力允 E-mail: cliyun2000@gmail.com  
台中場時間：3月16日(五)~18日(日) 08:30~17:30  
地點：法蒂瑪聖母天主堂一樓活動中心 (台中市雙十路二段115號)  
詳洽：0928-903-331吳經民 E-mail: sunny\_sasen@yahoo.com.tw

### 上智社教研究院 近期活動歡迎參加

幸福相約~婚前十堂課：已準備結婚的情侶或新婚1年內夫婦 (宗教不拘)  
時間：3月10日(六) 13:30~20:00、11日(日) 08:30~16:00  
幸福續談會：參加過「婚前十堂課」已結婚夫妻或準備結婚的情侶  
時間：4月14日(六) 14:00~17:00  
107年度志願服務特殊訓練課程  
時間：4月28日(六)、29日(日)  
地點：上智社教研究院 (台中市北區衛道路185號)  
詳洽：04-2205-9621莊秘書、賴秘書 傳真：04-2205-2824  
E-mail: ppi.taiwan185@gmail.com



### 聖母月葡西法深度朝聖之旅

2018 年欣逢露德聖母顯現 160 周年，  
請把握機會，參加身心靈療癒的朝聖之旅。

出團日：5 月 13 日 (日) 至 26 日 (六) 14 天

指導神師：羅建屏神父 (台南主教座堂主任)

### 2018 以色列~聖地巡遊 12 天

出團日：2018 年 6 月 4 日 (一)~6 月 15 日 (五)

指導神師：方濟會士黃敏正副主教 (慈悲傳教士)

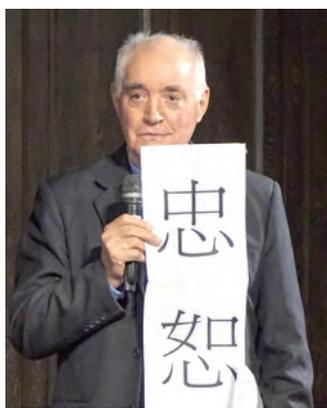
意者請洽大吉旅行社朝聖熱線：06-275-1330

張慈嫻 (小嫻) 姊妹 手機：0920-870-751

e-mail: tusan718@hotmail.com



▲新人謹守忠恕之道，前排左起：林瑞德神父、馬世光神父、侯發德神父都齊聲說讚！



▲比利時籍的林瑞德神父以「忠恕」二字祝福新人彼此忠貞與包容。



▲錢復董事長的精彩證婚道出兩家人的愛，贏得多次如雷掌聲。



▲手語專家的同步傳譯，使失聰賓客全然了解貴賓致詞的內容。

# 忠恕相知相守 主愛幸福家庭

■文·圖/姜捷

花好月圓的新年伊始，有這麼一樁讓人動容無比的婚禮，在教會的祝福下溫馨舉行，這是別開生面、盪漾著青春氣息的「漢堡配薯條」喜孜孜婚禮，這對新人是如此的特別，新郎的小名是「漢堡」，新娘卻是瘦瘦高高的，渾身煥發金黃溫暖光采，真像可口香脆卻又內心柔軟的熱騰騰薯條，這對天造地設的「絕配」，小倆口經過7年的愛情長跑，才決定終生「不癢」，攜手步上幸福的紅毯彼端，相知相惜，相愛相守，牽手一輩子，這對於速食愛情的現今社會男女關係，真的難能可貴，讓人由衷祝福！

## 口足大家族 家有囍事祝福一籬筐

婚禮上最難得的是，從來、從來沒有在一場婚禮中，看到這麼多位不向命運低頭的生命勇士，他們的肢體不同於常人，他們的臉上卻滿是自信微笑；他們的行動雖不便，卻非常確定自己行走在幸福的那一端；每一張輪椅的背後，都有一位無微不至的「推手」，這樣的族群煥發著生命的光采，如同他們緊緊用口啣住的彩筆，慢慢以足描繪的夢想，他們是自力更生，讓人起敬起愛的口足畫家！

漢堡的媽媽鄭麗珠姊妹是從小在萬華玫瑰聖母堂長大的虔誠教友，才小學五年級就參加了堂區的聖母軍，跟著叔叔、伯伯和阿姨們為最小弟兄服務，還會在每星期開週會時有模有樣的報告工作；到了大二的時候就參加了第1屆的基督活力運動，不但是全程用英文參與，而且還在日後的勵志會也活出了為主作見證的「第四天」，如此在信仰中成長的潛移默化，讓她深知要把「天主是愛」的福傳化為真正的行動力。

在她事業最順遂的時刻，她毅然拋下高薪與穩定工作，投身為台灣的身障者服務，鼓勵他們以口、以足作畫圓夢，也四處去尋找待在家中對生命絕望的人，自力更生，走出一片天！鄭姊妹擔任國際口足畫藝協會台灣分會的執行長一轉眼就35年，是讓台灣的口足畫家們能在國際打開知名度的重要推手，更是口足畫家們在精神與生活上的心靈捕手；今年35歲的「漢堡」幾乎是從小就跟著口足畫家們一起長大，是他們心目中最貼心溫暖的小天使，「漢堡」的婚禮，無論行動再怎麼不方便，也要帶著深深的祝福而來，每個人的心是火熱的，是喜樂的，因為「漢堡」不是別人，是家人！整個婚禮就像是「口足大家族」在辦自家人喜事。



▲靜宜大學唐傳義校長伉儷（左、左二）致贈精彩的祝福詩，新人及新郎母親鄭麗珠姊妹（右）感動不已！

## 無聲勝有聲 有愛無礙溫馨百分百

更讓人份外感動的是，這結締良緣的另一方親家的賓客，卻流動著「無聲的」祝福，那是因為「薯條」的父母親都是聽障者，她從小就學習用手語和家人溝通，早慧的她是父母親的耳朵和口舌，幫著家人在生活上無礙暢行，看著一桌桌的賓客快速地、愉悅地、毫無障礙地比畫著手語溝通，臉上漾滿笑容，就知道他們心中散發的幸福，有愛無礙，福杯滿溢！

婚禮上非常體貼地請來了專業手語老師，帶著微笑以優美如舞蹈的手語為賓客們「比」出每一句致詞，看著這些失聰天使們專注地凝望著台上的同步手語服務，此時無聲勝有聲，那安靜的世界觸碰得到愛的振動頻率、串串笑聲的觸動頻率……愛是流動的，在觥籌交錯中，在笑語盈盈裡，這兩家富有愛心的新人結盟，真是可珍可貴，可敬可感啊！

## 付出行動力 為最小弟兄預約幸福

這場婚禮的主婚人，是一直很支持口足畫藝協會的國泰慈善基金會錢復董事長，他幽默又風趣地介紹著兩位充滿愛心的新人背景：「薯條」的溫暖不限於從小就為聽障朋友盡心盡力，她在東華大學民族語言與傳播學系以「書卷獎」第一名畢業，更戮力於為原住民服務，無論是她的畢業論文研究方向，或是進公共電視台實習，更或是在教育電台的花蓮台主持節目，她都盡其所能的把握機會為改善聽障朋友的生活而努力，以及為保存原住民藝術文化而盡心。

「漢堡」耳濡目染於媽媽為每一位口足畫家所量身打造的體貼服務，成為影響他在愛中成長的家庭教育——付出，給人幸福！才華橫溢的他也自己拍攝出精彩的得獎作品，兩人是政大廣電研究所的同學，使他們在越了解彼此後，感情越加溫，在研究所中學習到的專業，充分學以致用，得心應手地為身障、聽障朋友謀福利，彼此相期以媒體的力量，為失聰天使及折翼天使們發聲，為他們預約幸福！

## 紀伯倫名詩 琴弦共振但保持自我

靜宜大學的唐傳義校長伉儷帶著靜宜大學的修女及教職員一起來為傑出校友鄭麗珠姊妹祝賀，極富文采的唐校長還貼心又貼切地獻上祝福詩：「我建議兩位



▲靜宜大學的多位修女及教職員們，都遠道從台中而來，為靜宜大學的傑出校友鄭麗珠姊妹娶媳致上由衷的祝福。



▲口足畫家們有如家人般的感情，一同前來致賀祝福。



▲國際口足畫藝協會台灣分會的全體同仁，與主婚人錢復董事長伉儷合影，感謝他們倆35年來不倦無悔的愛心支持。

要把家庭當作一個愛的銀行，把自己最心愛的東西，包括時間、禮物、身體的接觸、思念、包容、體諒和溝通都要存進去，其中最具有價值的是溝通，不是把自己的意思告訴對方，最重要是聆聽對方，而且能把自己的感受作回饋，千萬不要講求效率。」他以紀伯倫非常有名的〈論婚姻詩〉期勉新人：

在上帝的記憶中，你們將終生相守，  
但是請在你們彼此的世界中保留一些空間，  
好讓空中的風在你們之間舞蹈。  
彼此相愛，但不要讓愛成為束縛，  
讓愛成為奔流於你們靈魂海岸間的大海。  
斟滿彼此的杯盞，但不要只從一只杯中啜飲，  
要將自己的麵包贈與對方，但不是享用同一塊。  
兩人一起歡歌曼舞，同享歡愉，但仍要各自保持自我。  
就像琴上的弦雖為同一旋律而振動，  
但琴與弦也是彼此分開的。  
奉獻你們的心，但並不是要你們緊握住對方的心不放，  
因為只有生命的手才能握緊你們的心。

## 忠恕送箴言 堅貞與包容活出主愛

婚禮中的另一亮點是林瑞德神父的致詞，他以教會的誓詞期勉新人，「兩人結合為一，不可拆散，這是天作之合，必須長相廝守，無論環境好壞、貧窮或富貴、健康與否，都要彼此照顧，直到終老。」林神父在祝福之後，拿出「忠恕」二字，期勉新人要做到一輩子都要對對方忠貞不貳；生活中難免有小磨擦，要多多包容，時時寬恕，真心相愛就不難做到主耶穌的教導。

幸福，就從「攜手成牽手」開始，無私的兩個人，把愛給了兩個需要關懷需要愛的大家族，他們年輕的夢想不為自己，而是立基於「利他」的理想；那雙緊握的手，套上幸福盟約戒指的手，在相視一笑中，盡是「執子之手，與子偕老」的相知相許，這一對有愛同行的靈魂伴侶，一起攜手幸福的那一端，不是神話，不是童話，是流轉不息的活出天主的話啊！

# 每天靜坐片刻和天主同在 別向消費主義屈膝

## 請重新思考輔大廢除人文科系進修部的決議

■文／孔令信（台北天主堂教友，銘傳大學新聞學系主任）

這三個學期在輔大哲學系進修部上「傳播哲學概論」這時，有一堂課學生報告「讀完哲學系能做什麼？」他們網路上蒐集了有關「哲學」、「哲學系」等關鍵字，也找到了哲學系畢業後出路的相關發展，基本上就是在對讀完哲學系的日後在職場上的應用做了一個小小的回顧與檢視。很明顯地他們對未來充滿了期待與未知，大數據中顯現給他們的資訊在解讀上他們看到自己的劣勢也看到自己的優勢。這份報告的同學非常用心邀請台下的哲學系與他系選修生一起來做回應。

在交談互動的過程中，學生談到哲學系的邏輯思考清晰，常常在最短時間能夠快速掌握到問題與重點，當然哲學系學生的好論辯的態度與氛圍也讓人印象深刻。我在做小結的時候提醒同學思想訓練的確是我們學哲學的最優特色，但是在應用與創新上，顯然我們在大學4年中還需要在課程與實驗中落實，因為未來在職場上要的人才就是要懂得思考抓重點，同時又會用在實務上與不斷地創新人身上。話剛說完，一批學長姊在課將結束之前請我給他們5分鐘，他們說明了輔大校方發會決議哲學、宗教、中文等系進修部廢系的粗糙過程，學生要連署抗議，希望能保留這些系的進修部！連署書上很多外系的學生紛紛聲援。

至此我也了解學生們之所以做「讀完哲學系能做什麼？」這份報告的主要用意！只是希望能夠保留哲學系讓未來的學弟妹還有一個思考訓練的系供他們精進。在此有幾句話想要向關心輔大的主教、神長們吐露，請主教和神長們重新思考輔大的這個關係重大的校務決議：

首先，少子化是未來台灣高教必然要碰觸的問題，愈來愈少的生源，考驗的當然是各個學系的招生。若是等國立大學完全吃完名額之後，剩下的再由私立大學來分配，這樣的結果當然會造成私校大量的「被迫退場」，只有少數幾家可以繼續生存下來。輔大這麼多年的發展與口碑不但在台灣有名在大陸一樣被重視，這是未來招生的最佳優勢。問題是搶境外生、特別是陸生，你會出招別人也沒閒著。這塊生源的競爭勢必更激烈。過往的優勢是要繼續發揚光大，然而，輔大各學系的各自特色更要重點經營，以利和其他私大有所區隔之外，更重要的是這些優勢若能超越國立大學，就有可能吸引本地生來到輔大，這應該是未來各系所發展的重點核心。

其次，輔大校發會這次的決議先把人文科系進修部廢系，擺明就是不要輔大的人文素養教學，全人教育的發展中不要「人」這個最根本核心價值，把會招滿的科系再檢視一次，你可以發現全都是技職導向，可以想見未來的10年中輔大將培養出的是技職專業人才一堆，但是懂得做人或做人文思考的專才卻是少得可憐，往昔輔大在台復學最重要的就是從哲學與人文這一塊恢復生氣而打造出金字招牌，如今連這塊金字招牌也都放棄了！失去往昔的優勢，又如何可能讓更多的校友覺得「以輔大為榮」呢？更何況這次的廢系動作，沒有完整的退場機制，就一刀砍下，完全忽略了師生的感覺，只有「被出賣」的錯愕！各大媒體顯然只報導陣頭進輔大會引起更大的激動，卻不知校方如此斷然處置已經傷害輔大在學界與社會的聲譽。

再者，打造輔大醫院與醫學院固然是重點，未來長照系統更是社會所必須，可是在人文社會與科技發展上，進入AI的新時代，工業4.0與大數據分析的智慧型社會，技術不斷精進，但是對於人文的關懷與素養則是愈來愈疏離，愈來愈麻木，沒有人文的體驗如何開創出更新的未來，沒有深度的靈性關懷又怎麼可能在醫病關係中建立起更大的互信與尊重呢？廢除一個系很簡單，就是一個命令一個動作，可是這個系多年為輔大與社會培養出來的人文專才，卻不是一朝一夕就能夠成就的。如今許多聖召已經非常缺乏，斷了哲學與人文的訓練，未來的聖召將更難出現，相信這絕不是主教與神長們所樂見的發展！

最後，教宗方濟各在2018年元旦主禮新年彌撒時，曾奉勸世人揚棄生命中的「無用包袱」，避免「消費主義的平庸」和「空泛的絮叨」。他和世人分享他對生命真正意義的反思。宗座指出，重視本質的方法，其中包括每天靜坐片刻和天主同在。他特別指出，這麼做有助於「我們的獨立自主不受侵蝕，消費主義的平庸、廣告的喧囂、川流不息的虛言、以及一波波強烈的空泛絮叨和高聲叫罵，都是侵蝕的元凶。」

輔大校發會做出重大的廢除人文等系的決議，是不是向平庸的消費主義屈膝？是否背起了「各式各樣的無用包袱」？反而把「重新發現真正重要的事」給忽略掉了呢？



▲1993年，孫達神父獲頒熱心公益績優獎，從當時的內政部長吳伯雄手中接受匾額，實至名歸。

孫神父對建管的同僚低聲下氣的說明興建長安老人養護中心的重要性，拜託再拜託的。那時我忍不住心中的怒火，與滿口官話的同僚爭吵了起來，反倒是孫神父勸我不要動氣，我們就一切交給天主吧！天主會安排。這又一次讓我感受到「信仰」的力量。

孫神父調到了西門街耶穌聖心堂當本堂神父時，我常常在心理有困惑或逢年過節前就會去找他聊聊天，孫神父每逢過年也會到我家坐坐。每次他都會問我一句話：「你領洗了沒？」我跟他開玩笑說：「再說！再說！不過現在我每個主日都跟太太到新竹聖神堂參加彌撒。」孫神父笑著說：「有進步喲！聽到天主的召叫了喔！」

直到有一天我很高興的找孫神父，大聲的跟神父說：「神父，我領洗了，真正成了基督徒了。」孫神父跟我說：「一切都是天主的安排、天主的愛。你的工作最適合當基督徒了，為什麼？因為主說：『為最小兄弟所做的，就是為我所做。』」我心想，我有這種恩寵嗎？

每次去看孫神父，總會買他喜歡的牛奶去，也提醒他要多保重身體，孫神父總回答：「交給天主安排。」現在天主派遣給他在人世間的任務已圓滿，他到天主懷裡永享天國之樂了。我只能寫下我對孫神父的不捨與留戀。

## 愛的信仰見證——憶孫達神父

■文／胡宏松（社會福利工作人員） 圖／耶穌會中華省

太太出生於基督徒的家庭，蒙受天主的恩寵，業由根神父募款組裝了一輛三輪機車，讓從小患小兒麻痺症的太太能走出家門，順利完成高中和大學的學業。婚後太太一直跟我講天主愛是多麼偉大，多麼希望我進堂成為基督徒，但遇到「天大地大自己最大」的我，很難被那些教義綁住，信仰，從未想過，頂多陪陪她在聖誕夜，當觀眾看看熱鬧已算不錯了。

直到進入公部門服務，負責社福機構的輔導，主管要我先去各機構走走了解他們的工作性質，才能深入瞭解業務。想想那就從身心障礙機構開始吧！當我走進專收極重度身心障礙者的機構——竹東世光教養院時，看見了一個和藹可親的長者站在門口等我，他自我介紹說：「我是孫達，這裡的主任，也是神父。」那時我腦袋浮現出很不敬的想法：「神父

啊！不就靠那一張嘴。」隨著孫神父帶我一層樓一層樓的參觀，當走到一個小孩旁，眼見那小孩口水要滴到胸口時，孫神父很快又很自然的用手，接上那小孩的口水，雙手一搓，不找衛生紙擦他的手。哇塞！這是我第一次震撼到孫神父的愛。他的舉動初次改變了我對神父們的看法。訪視完後，孫神父送我到機構門口，對著我說：「我這裡住的都是『天使』。」我第2次受到震撼，心想：「難道，這就是信仰，就是天主的愛？」

記得之後孫達神父急著興建「竹東長安老人養護中心」，我問他：「有那麼急嗎？」他回答說：「大家都會老，老了若沒人照顧，那麼怎麼辦呢？而且世光那些小孩們將來也會老，到時他們何去何從呢？」記得一次，在審核過程到了建管部門，孫神父來找我，希望帶他去瞭解案件審核進度如何？看著



▲教堂常舉辦一家一菜共融聚餐，孫神父與教友們快樂享用，如同一家人。  
▶每年的春節彌撒結束後，孫達神父都會向教友拜年，發紅包討喜。



# 紀念可敬的王愈榮主教

■文／吳君健（主業團資訊辦公室） 圖／主業團資訊辦公室

◀親切的王愈榮主教與主業團淵源深厚，令人景仰懷念。  
▶王愈榮主教精心翻譯的《道路》一書，是許多人奉為修道主桌的靈修好書。



就在1月18日清晨，讓主業團感到特別親切的王愈榮主教離開了塵世，返回天鄉。王主教為天主教會奉獻了一生汗馬功勞，不可勝數，我願在此回顧王主教為主業團帶來的兩個極為重要的恩惠，以茲紀念。

## 一本《道路》牽動兩地的福傳事工

時間是1931年8月7日，西班牙的馬德里教區正熱鬧地慶祝耶穌顯聖容節。主業團的創辦人聖施禮華神父在他的房間裡，反覆品讀著當天福音中耶穌的話語：「當我從地上被舉起來的時候，便要吸引眾人歸向我。」他在筆記中寫道：「我想撰寫一些灼熱人心的書，好像野火一樣燒遍全球，給人帶來光明與溫暖，把他們貧乏的心靈轉變成熾熱的炭火，獻給耶穌，作為祂皇冠上的紅寶石。」3年後，《道路》出版，書中如清流一般延綿不絕、直達人心的短句默想，激起了為數眾多的人向天主祈禱的熱誠，幫助他們在平凡的日常生活中活出信仰、朝成聖之路邁進。

而就在聖人寫下那份定志的那一年，王愈榮主教出生於距馬德里萬里之遙的上海市。

時光荏苒，1969年末，受羅光總主教的委託，當時的王愈榮神父著手翻譯了聖施禮華的《道路》一書，使聖人的精神和思想得以清澈雋永的中文版，在華人世界流通無阻。羅光總主教在《道路》中文版的序言中寫道：「中文譯本原已在馬德里完成，由羅馬主業會總秘書長（注：即真福歐華路主教）請我審閱。我帶回台北託王愈榮神父校對，加以修改。王神父閱後報告我說：修改不如重譯。主業會總部乃請王神父重譯。王神父精通西班牙文、英文、義大利文，參照三種文字的《道路》，譯成中文，文筆流暢，而又忠於原文。」

## 清晰、簡潔、樸素譯筆傳遞信達雅

王主教深諳西班牙文，因為他曾在西班牙留學7年，在那裡完成了他所有哲學和神學的培育。他也

是在馬德里從于斌樞機手中領受了司鐸神品。

他在一次2013年的訪問中，用流暢的西班牙語談及這段翻譯《道路》一書的時光，曾說他當時是保持輕鬆的心態，用自己閒暇時光，花了1年多的時間譯成。他的譯筆之精妙，可以在《道路》第834號看出：「世界上，還有把比金黃的麥粒撒在地上，而讓它腐爛更傻的事嗎？可是，沒有那樣慷慨的傻事時，就不會有收穫。孩子，我們有多慷慨呢？」又如接下來的835號：「想成為閃爍的星星……天際的火焰？倒不如做個火炬，默默地燃燒照亮凡觸及你的人。這就是你的使徒工作：你，為此而來到世上。」又如簡短精悍的128號：「廉恥和端莊，都是貞潔的小兄弟。」閱讀這些文字，其語言之清晰、簡潔、樸素，讓你仿佛覺得聖施禮華是生在上海而不是馬德里，用曹雪芹而不是塞萬提斯的語言寫下這本書一樣。

對過往今來所有閱讀《道路》的華人讀者而言，王愈榮主教都是一位重要的恩人。不止是團員們自己，那些接受主業團培育的教友也是一樣。他們經常在每天的祈禱中拿起《道路》，運用其中的幾行簡單的文字和耶穌說話，在靈修奮鬥中找到新的閃光。王主教如今天上有知，看到自己當年用心翻譯的文字，對這些渴望修德成聖的教友有如此的益處，一定感到無比寬慰。

## 為主業團中文正名開啟天主的事業

除了翻譯《道路》之外，王愈榮主教對主業團的另一個大恩，則是給了它一個中文名字。Opus Dei這個名稱在全球各地幾乎都是以拉丁文的形式出現，在韓文和日文中也是音譯。而當它在華人世界的使徒工作剛剛開始的時候，正是王神父率先在《道路》的簡介中給予了Opus Dei「主業會」這個名字，就是契合拉丁文原名的「天主的事業」。

隨後，2012年，王愈榮主教在修正《天主教法典》的翻譯時，隨著他對聖施禮華及其精神認識愈深，逐漸發現「會」字多與修道團體相附，而與主業團的

俗世精神不和。名不正，則言不順，王主教就藉著將《法典》中的Prelatura Personalis（此即主業團在教會法中的正式法律結構，與修會有所區別）由1985年版的「自治社團」修正為「屬人監督團」的契機，將「主業會」順勢「正名」為「主業團」。

聖施禮華和他的兩位繼任人——真福歐華路主教和2016年蒙召的蔡浩偉主教，都是讀「教會法」出身，對於將天主所啟示的精神以實際的方式化為教會生活的一部分極為關注。正好王愈榮主教也是「教會法」專家，且肩負翻譯修訂《法典》中文版的重任，恐怕也只有他才能以一位法學家的細緻和耐心仔細了解、認識主業團這個新穎團體的神恩。

## 為創辦人取名施禮華打開精神之窗

除此以外，就連主業團創辦人的中文名字也是王愈榮主教取的。創辦人西文原名是Josemaría（若瑟瑪利亞），一共5個音節，對華人來說似乎太長了。王愈榮主教於是取用了創辦人的姓氏——Escrivá，取了「施禮華」這3個字。在2013年的訪談中，王主教也提到他當初就覺得這個名字聽起來順耳，尤其「禮華」二字更有開放面向華人世界的意義。這個道地而親切的名字，從此成了許多華人認識主業團及其精神的窗口。

王愈榮主教一生經歷了不少大風大浪，如今他走完了87年漫長的人生路程，往赴天鄉。我們為王主教一生給教會的貢獻，以及對主業團非常重要的協助感謝天主，為他靈魂的永遠安息祈禱。我們相信他在天國也一定會繼續照顧台灣及普世的教會。我願以主教所譯《道路》的最後一句話作為結尾：「持之以恆的秘訣在哪裡？在乎愛。愛上天主，那麼，你就不會離開祂了！」（《道路》，999號），相信這也正是王愈榮主教一生的秘訣。

我們為蒙召的王主教靈魂祈禱。

# 哲人日已遠 典型在夙昔

■文／朱健仁（寄自美國加州奧克蘭教區）

和王愈榮主教結緣是自1972年，那時，我還是個高中生，每主日的10時30分常在通化街聖玫瑰堂為王愈榮神父（後升為台北總教區副主教）主禮的青年彌撒做輔祭，直到3年後，他被聖為台北總教區輔理主教。

40年前，1978年4月4日，王主教的父親追思彌撒在耕莘文教院聖堂舉行，（他的父親在大陸過世，他只能在台灣為父親獻彌撒）當時，我在耕莘聖詠團和通化街玫瑰堂聖詠團擔任指揮的禮儀音樂服務，帶領了兩個聖詠團的團員們在那一場追思彌撒的禮儀中，全程四部唱李振邦神父整套的《殯葬彌撒曲》。彌撒結束後，李振邦神父親自跑上2樓的唱經樓來，非常驚喜我們把整部《殯葬彌撒曲》以四部合聲唱出來，也非常感動，好像是他第一次親耳聽到整部作品在彌撒中被完整的唱出來。也是此

因緣，讓我更認識並非常喜愛李神父的《殯葬彌撒曲》。我相信，在追思彌撒的禮儀中，王主教一定也被李振邦神父的《殯葬彌撒曲》深深感動。

王主教一向風度翩翩，斯文儒雅，英俊帥挺，吸引許多現在已是奶奶級的教友慕名來參加彌撒；而王主教的外文底子深厚，中文的文采極佳，為教會，特別是基督活力運動編譯了不少手冊書籍，對基督活力運動在台灣教會的蓬勃發展貢獻極大。

2004年初，在我準備返台介紹所譜寫的答唱詠曲給大家時，曾寫信給王主教，請示介紹教會歌曲的程序，王主教十分用心地親筆回覆，勉勵我：「健仁弟兄，所傳資料敬悉，尚記得多年以前在通化街做彌撒，你擔任輔祭。你多年來為禮儀歌曲作很多努力，一定為教會和教友們獲益良多……希望有更多的人能為禮儀歌曲做出貢獻……。」王主教和許多

其他神長、教友的期許，多年來無時不在鞭策著我為教會的禮儀音樂努力。

「愈顯主榮」一直是我的座右銘，經常將之與人互勉，在將答唱曲集相贈愛用者時，也不忘題上「愈顯主榮」，一方面感謝天主，願光榮歸於主；一方面也感念王主教的鼓舞，藉著這4個字時時自我期勉。

2005年，我有機會到簡樸平實的台中主教公署拜望王主教，聆聽他的教誨。也謝謝象文姊及蔚民夫婦在4年前我返台時，邀請我與王主教共融餐敘，相談甚歡且受益良多。久別再見面的王主教，交談之中的親切和藹，讓人十分溫暖，和我印象中的小王神父（以有別於本堂王振華蒙席）大不相同，也許在學生時代，我們對於神長們，多少有著高深莫測的景仰和敬畏吧！哲人日已遠，典型在夙昔。

懇求天主接納王主教的靈魂榮歸天廷。



▲福傳組負責人艾立勤神父與福傳組第一屆畢業生 (右三本文作者應芝莉老師) ▲街頭福傳實習 ▲小組分享帶領實習



輔神金慶系列報導 7

# 福傳歌聲處處聞 教義系福傳組划向深處扎根結實

■文/應芝莉(輔神福傳組第1屆畢業生) 圖/輔仁聖博敏神學院教義系福傳組

在遷台50年的神學院歷史裡，有一個最年輕的組織，就是「教義系福傳組」。福傳組是在2004年9月才正式成立，開始對外招生。

## 培育

這個今年只有14歲的組別，這些年來累計招收120位包括來自台灣、海外華僑的平信徒及大陸、韓國、越南的修女。畢業後至今仍留在本地第一線福傳的有44位，其他的則從事各種牧靈工作，或回到自己的國家服務。

每年教區舉辦的甄選禮，是這些在第一線福傳者大會師的時刻，他們會和父母陪同各自負責的慕道班之慕道者，向教會提出受洗的要求，接受主教接納成為候洗者。學長姊、學弟妹們彼此交換著喜悅與滿足的眼神，互相祝福在天主的呼召內，又是一年美好的合作。一次又一次，衷心地深深感謝天主讓我們得以接受神學院福傳組的培育，之後還能很具體的、系統性的在祂恩賜的葡萄園、禾場、牧場、海洋裡耕耘、關牧、撒網……更重要的是有著一群和自己走過類似的心路歷程與陶成的同行者；我們的情誼是在接受培育的3年中紮實地發展、累積出來的。

培育期間，為了達到更深的信仰及專業的培育目標，福傳組3年的課程規畫如下：

- 1.靈修培育：靈修是福傳的基石，福傳師本身應是個成熟並善度祈禱生活的人。**
  - A.每天上午7時30分，進行為時半個小時早禱的共同靈修。
  - B.以小組合作方式，負責帶領每周一下午的敬拜讚美祈禱。
  - C.學期中的小避靜，以及寒暑假的避靜。
  - D.不定期的與靈修輔導，以及與神師談話。
  - E.每年兩次共同合作，籌備並主辦兩天3夜慕道者深入祈禱營。
- 2.神學培育55學分：包括：天主論、基督論、聖母論、基本倫理、新約、舊約詮釋……等**
  - A.小組合作預習及複習。

- 3.福傳理論12學分：包括：教理講授的能力與技巧、系統性一領一堂區福傳、一領一福傳祈禱團體、傳播媒體理論及福傳實用、同理心聆聽及牧養關懷、如何吸引非教友(老人福傳、街頭福傳、青年福傳、家庭拜訪……)等。**
- 4.福傳實習18學分：包括如何擬訂福傳計畫、如何與堂區教友合作尋找慕道者、講道練習、如何牧養關懷慕道者……等，期使有能力帶動、組織堂區或教會機構共同合作招募非教友；有能力講授完整的慕道課程，帶領敬拜、小組分享、討論及祈禱；能夠適切、專責的牧養關懷慕道者。**
  - A.兩人一組，分派到校友福傳師服務的慕道班實習。
  - B.每周五下午，針對周末實習內容全面共同準備。
  - C.在老師、同學及福傳師面前試講演練並接受回饋；這是所有受培育者最大的挑戰，但這磨練，確實是必要且值得的。
  - D.周六或周日，固定有大約6小時的福傳實習。
  - E.每組針對當周已完成之福傳事工，撰寫書面報告。
  - F.每周一下午，共同實習評估的報告與研討。

**5.本土文化課程10學分：目的是為能融入台灣本地文化傳播福音。**

3年中，接受培育的福傳師彼此的情誼，就是在林林總總的反覆實習操練、理論、靈修、實務、人際互動等不斷的相遇中，經過淬澀、成長、成熟，而紮實連結的。無怪乎彼此之間的合作聯繫與代禱、祝福，勝過各自為政及競爭。

經過上述珍貴的3年，我們對使命的信念與價值的理解更是清晰。在使命必達的基礎下，每位福傳師及培育福傳師泰半處於忙碌的狀態裡。因為以直接福傳為目標，每人都積極地尋求合作的堂區或機構，一旦合作了，都盡可能地開發可以招募慕道者的時段，不論團體班、個人班，只要有人想慕道，我們都會盡己所能的安排。

## 回饋

我們當然會收到許多的感謝，但我們都會對言謝者說：「無須言謝、沒有辛苦，在整個使命中，天主早就先賞報了我們。」在我們的心靈圖像裡，沒有班的時間就是我們的休息時間。感謝天主使用我們，我們願意為祂所用。能有對象、團體班去宣講，是多麼有福啊！表示福傳的火苗得以延燒。真的，傳報福音者的腳步是多麼美麗啊！

我們深刻體認到宣講使命中必然的回饋之一，就是不斷地讓天主更新，每個宣講主題的真實內涵及宣講者自己生命的深刻連結的意義。每個主題都在宣報天主的愛，每每在備課的時候，能夠不斷地省覺自己與祂的關係。我們常讚嘆，這份使命實在是太美了！因為得宣講出我們所認識的。我們若不認識，又如何能講給他人聽，又如何能介紹他人認識呢？所以，每次的備課也都如同祈禱時刻一樣，臣服在祂的臨在裡。

曾有福傳師擔心這種系統化的固定宣講，會讓自己成了一成不變的教書匠。然而，幾年下來，發現這個想法早就因祂而消失了。祂是「苟日新，日日新，又日新」的天主呀！每天與祂聯繫，新鮮的創意就會源源不絕。我們只需沒有偏見的追隨祂，天主總是主動地願意我們更認識祂，如此也更能宣講祂。

**回饋之二，是看到人們在認識天主以後的生命改變。**

福傳組的培育目標是直接進行慕道班的福傳宣講，以開辦成人慕道班為首要福傳方式。必然的，參加者是帶著自己的生活、生計、生命經驗而來。這些帶著自身邏輯而來的人，自有其行之有年的信念。而溝通信念的途徑並非教導，而是啟發；如同耶穌啟發了宗徒們、罪人們的生命一樣。

我們期許自己在慕道前期成為一個導師，啟發人看見自己生命的風景。這個看見，旨在幫助他發現自己的生命需要真理！願意去看自己生命的，才有機會整理、修和。在慕道旅程之始——問道期(慕道前期)就幫助參加者具體的看見生命；啟發參加者在慕道旅程的一開

始，可以有機會走進自己的生命，是非常重要的。生命經歷透過咀嚼、反省，始能看見它真正的價值與意義。而真正的領悟生命，才會真正認識自己，也才會真正認識自己生命的根源——天主。人越認識天主就越能得到釋放與自由，可以放下社會化的產物——面具與虛偽。而這正是人走向真我的必經要途。

我們常常在慕道旅程中看見奇蹟，奇蹟也總是伴隨在一個人信念更新之後到來。奇蹟正是人們在認識天主以後，生命發生改變的經過與果實。

在每年敲福傳組大門，經過甄試得以入學者中，有21位是因為參與福傳組慕道班慕道、領洗，或因再慕道或是在慕道班陪伴的教友，後來回應天主召喚，成為福傳的生力軍，約占福傳組入學人數的18% (21/120)。這21位中，不乏工作穩定的護士、有牢靠生計的公務員、退休的海外華僑、未來在社會裡有著美好工作機會的青年才俊……；然而他們都在實質的慕道旅程中，翻轉了自己對幸福的認知與定義，在短短的教齡中，決定選擇跟隨這一生中最美的祝福。每一位的生命翻轉歷程，都活生生的呈現出天主之愛的奧秘與珍貴。而那一樁樁的真實，又繼續的引發著另一個美麗追尋……

**回饋之三，我們天天參與朝聖之旅。**

有人說過：這個世上有多少人，就有多少走向天主的朝聖之路！天主造的每個人各有其獨特性；每個獨特的個體與天主建立的天人關係雖端賴耶穌基督完成的救恩，但走向這獨一無二的救恩之途的路徑卻各不相同。在傳福音的過程裡，我們更是清晰的被每一位慕道者邀請，參與他們的朝聖之旅。

人的生命如此珍貴，生命的每個抉擇與表達卻又這麼不同。在慕道過程的深度同行中，我們因著其間與慕道者的互動往來，建立了相當的信任關係。旅程中看見參與者不只與福傳師，也與他們彼此之間慢慢打開心扉願意分享；在增溫的友誼中預習著基督愛的大家庭的弟兄姊妹情誼；學習著互相扶持、建樹與勸慰；一點一滴地彰顯出每個人自身的歸依與轉向生命的聖。(文轉21版)



▲福傳組負責人艾立勤神父到美國募款，支持福傳事工，可感可佩。



▲校外慕道班實習

▲閩南文化實地教學

## (文接20版)

感謝天主，他們與天主的關係、他們的祈禱、他們的意識省察、他們的感恩與寬恕、自我覺察、有力量參與教會生活、能夠帶領親友開啟朝聖之旅……，都是我們由一樁樁、一件件的陪伴朝聖中所收到的奇妙又綿密的喜悅！

## 挑戰

當然我們也有必然的十字架：如同每一位回應天主的蒙召者一樣，我們按祂的召喚從被選到今天，不會忘卻自己的答覆——「主啊，我在這裡！」長期的深耕與埋身在傳揚福音的緊湊中，我們所需要整理教案及備課的時間會隨著不斷的宣講而減少，代之的是對慕道者的牧養關懷。

畢竟，慕道者能夠堅定地走完天主教會的慕道旅程，且願意接受入門聖事，並非易事！其間最重要的是其個人的認知與意願。耶穌真是瞭解我們的人性處境；《路加福音》第14章15-20節，呈現了耶穌藉人們以各種理由拒絕受邀赴宴，類比著我們的受縛。

我們也越來越認出：傳福音者，真的得靠進慕道者的世界，以溝通他們既有的框架與信念。例如：有一回慕道班課前，有位福傳師陪伴的慕道班LINE



群組陸續發出了聲響，原來，是幾位慕道者發來請假的訊息，他們都說著抱歉及請假的理由。面對這一切，這一回，他不想還是跟過往的回覆一樣：「收到了、知道了、祝你平安、安心地去處理好、辛苦了、需要幫忙嗎？放心，忙完就過來吧……」等等的話。於是，這次他回覆說：「真的不用跟我說抱歉啦！追尋真理的是我們自己，我們要做怎麼樣的抉擇，結果都關乎自己喔！我尊重每個人的選擇。只是沒能讓你們在短時間內學會取捨，是我的有限啦！」

有心慕道，卻仍有因忙碌在自己的角色、工作與關係中的拉扯，以致請假，錯過一些學習；甚至偶有被「老我」拉扯到中輟真道追尋的，非常可惜；這位福傳師在那年陪伴近50位慕道者，僅37人得著，以領洗、進教，回應天主的恩寵。感謝天主，這樣的十字架，耶穌邀請我們一同揹負！

## 傳遞

另外，介紹一個目前有效可行的福傳途徑：堂區「101福傳祈禱團體」。

經福傳組培育畢業的福傳師，目前在台灣的北、中、南地區及大陸、韓國、馬來西亞等地活躍的傳揚福音。無論在何處，我們首先會合作以堂區或教會

機構之特色及不同需要的福傳方式，並適切地與具福傳心火的教友建立關係、保持良好互動，進而傳達福傳的理念。

其中最顯著的方式是邀請堂區教友一起成立「101福傳祈禱團體」；透過團體成員間的懇切代禱、喚醒福傳意識和福傳工作交流，幫助拓展福傳的觸角。

我們只有1位福傳師在台中教區復興路天主堂福傳，她藉著所推動的「101福傳祈禱團體」，4年中，就有147位慕道者領洗進教。可以說每年有越來越高的比率由「101福傳祈禱團體」成員領人來信主（147位中有120位，約占領洗數的81%）。她總是不斷地提醒團員教友，繼續推薦福傳對象。當有人介紹時，她便立即積極迅速地去回應福傳對象的需要和邀請。

並且這些新教友的年齡層多為30-40歲年輕人，他們的生命因信主後有更新改變，也勇於見證分享與邀約陪伴福傳對象來教會，是福傳成功的關鍵。因此，若是福傳培育有成效，團員會有強烈的福傳意識和動力去實踐福傳。他們認同基督徒傳福音是理所當然、且是應該要做的事。進一步也幫助他們的親友領受祝福。「101福傳祈禱團體」讓他們因著靈修和福傳培育，讓團員生命逐漸活出跟隨福音的態樣。因此周遭親友

會看見團員的轉變，當團員開口邀約親友來教會或慕道時，容易被團員的改變與生命祝福而吸引跟隨持續慕道。感謝天主讓團員生命改變且喜樂的勇於見證分享，並積極101、105、106……，使身邊眾多親友、同事、恩人們來慕道和順利領受天主救恩。在堂區成立的「101福傳祈禱團體」不但培育新教友成為福傳尖兵，也讓他們靈修發展不斷成長。感謝讚美天主的祝福與帶領。

## 結語

天主慈悲寬仁、慷慨無量！天主給予祂僕人的賞報，遠超過僕人所付出與能付出的一切。福傳組的夥伴們埋「生」於直接福傳的第一線；從開始面對教外朋友、到引領他們認識進而接受天主教信仰、到領洗及領洗後划向深處的每個階段，我們都真實嚐到了福傳生命的美麗！

自2007到2017的10年中，福傳組畢業夥伴與在學同學引領了超過2600人領洗歸依天主。這微末的成果，一切要歸功於神學院與國內外恩人支持福傳組的專業培育，更要感謝天主聖三的護祐！祈求天主持續賜恩這塊培育專業福傳者的園地，讓傳福音的腳步永不停歇！（全文完）



▲校外服務出發前的合一祈禱

**2018西、葡、法、義  
16日朝聖之旅**

日期：2018.7.19(四)~8.3(五)

地點：聖道明出生地  
聖地牙哥朝聖地  
法蒂瑪聖母朝聖地  
露德聖母朝聖地  
阿維拉、阿西西、梵諦岡  
九大世界遺產

歡迎來電洽詢  
陳治樑弟兄 行動：0931836213  
TEL:07-3387977 FAX:07-3387767  
樂仁旅行社股份有限公司

劃撥帳號：0768999-1 (戶名：光啟文化事業)  
電話：02-27402022轉526、528 傳真：02-27401314  
地址：www.keg.org.tw E-mail: keg@keg.org.tw  
地址：台北市(10688)敦化南路一段233巷20號A棟2樓

**本月新書** (掛號郵資60元)

**《在世界祭台上的彌撒》**

原著：德日進 (Pierre Teilhard de Chardin, S.J.)  
譯者：梅謙立、王海燕  
光啟書號：205349 定價：220元

德日進神父在中國鄂爾多斯斯的考察之旅中，必須在一望無際的荒漠或是天高地闊的草原中，向天主獻上彌撒。因此除了考古學的發現，他還獲得了很重要的精神體驗。因著對個人生活、自然界和精神界的綜合體悟，進而撰寫出這篇如散文詩的短文，如今已成為德日進最著名的作品之一。

La Messe sur le Monde  
在世界祭台上的彌撒

■文·圖／天主教大專同學會

# 懷念我們最敬愛的康念慈老師

康念慈老師是天主教大專同學會副總輔導，超有行動力的獨身奉獻者，學生們口中的「康老師」。她一生克己愛主，愛學生、愛偏鄉、愛窮苦及病痛者，作風親和卻不失原則，數十年如一日。爽朗的聲音，溫柔的關懷，永遠活力十足，她是電力飽滿的「乾電池」，開車載學生上山下海，不分晝夜跟孩子們談心陪伴，有她的地方，就有歡笑與愛。在她生病期間，從未聽見她喊苦，她總告訴我們，相信天主，天主是她最好的醫生，不斷叮嚀要時常祈禱。康老師慟於1月19日清晨6時許因肺炎健康惡化回歸天家，令大家感到錯愕及不捨，她是台灣教會的傳奇俠女，更是我們的良師、慈母及摯友，我們深愛她。

## 用心記住每個學生／王雅欽

每次走進立德中心，只要您在，總是能聽到您喊著我的名字，像是在替天主歡迎我一樣。您因為認識姊妹，所以記我的名字也特別快，卻從來沒聽您把我叫成姊妹的名字，當我跟您說「我已經很習慣被別人叫錯名字」時，您說我們姊妹哪有長得那麼像，怎麼可能會認錯。真的能感受到您用心記住每個學生、對每個學生的愛。

會記得您的，康老師，會想念您的。

## 那隻有如天主的手／劉家好

「康老師謝謝！」

「不謝，好好加油！」

縱使只能在心中說聲謝謝，康老師鏗鏘有力的回應依舊在腦中迴盪，我也記得，即使老師身體再怎麼不舒服，最後依舊會輕輕的摸著我們的手，笑笑地說：「好好加油！」那雙手，就這樣默默在背後支持了很多青年，邁向天主為每人安排的充滿期盼的道路。

「服務是最靠近天主的方式」，謝謝康老師以行動讓每屆大專同學會的幹部和學生學習如何成為天主的雙手去愛人，那樣的無所畏懼，因為替天主做事不用害怕，那樣的無私奉獻，因為所做的一切光榮都歸於天父，即便到人生旅程的最後，康老師仍坐在立德的椅子上替她想到的人祈禱，替需要的人傳遞福音。天主愛的溫柔，我會伴隨您的歌聲傳唱下去，天主愛的堅韌，我也會像之前搭著您的車一樣東南西北的傳遞給需要的人，我不會駐足於失去您的悲傷也不會回頭看過往的美好，會繼續前行，傳給人。老師我愛您，謝謝。

## 如同好朋友般的長輩／鎮安

每一次一進門總是有個硬朗的聲音在叫著我的名字。與康老師一起的時候，永遠都不用擔心氣氛會冷掉。

見面聊天只要有時間，康老師就會從我一路關心到我家人。康老師彷彿是我在台中的家人，有著長輩的威嚴，但卻又如同好朋友般親切。還記得在一次陪



▲馮神父2017年慶生會時，姜樂義老師（左）贈新書給康念慈老師（右）。

老師開車送同學回暨南大學，一路上有著聊不完的話題，遠到921時，她送物資到埔里的故事，近到我個人的感情問題。即使時間再晚，只要身體還有一絲力氣，都無條件的為人付出。

還有一件事是康老師一定會去做的，那就是讚美天主。康老師生病的這幾年，只要與她見面，從來沒有一天看到她愁眉苦臉，從不抱怨自己的病痛，反而不斷讚美天主，真的令我超級佩服的啦！前幾天有一位畢業的學參傳給我前年中區同學會請康老師錄給畢業生的祝福，裡頭的聲音依然硬朗、真誠。轉眼我也要畢業了，今年，雖然聽不到康老師親口的祝福，但那一份精神依然深植我心，超越死亡、超越時間。感謝天主，謝謝老師。

## 我信仰生活的最佳典範／孟如

康念慈恩師是我信仰生活的最佳典範！康老師對我們總是很關心，睡前習慣為人念玫瑰經。康老師以自己的身教，讓我們學會如何活出基督的精神。老師常準備豐盛的餐點，讓學生吃飽後，還可以帶回家，為身為學生的我們省下一筆開銷。雖然桃李滿天下，但康老師總能記住每個人的喜好，一起吃飯時，不喜歡吃肥肉的我，老師總會先挑起肥肉，把瘦肉夾給我。

康老師就像是天主在世間的代表，總是先想到別人，真心愛著我們！她常說：「我們都是一家人。」是的，康老師就是我們的家人！謝謝康老師，您愛了我們，為我們奉獻了一切，我們愛您！您豐富了我們的生命，在您身上，我們



▲在2009年，康念慈老師帶學生到過坑拜訪教友

與主相遇；現在，您已與主同行，請教我們繼續效法您，為身邊每個需要的人奉獻愛，為主發光！阿們！

## 康老師我真的想您了／鈺庭

嘿！我最愛的康老師！我想妳了……真的想妳了。知道嗎？我好喜歡您對我分享您的故事，一臉自信的告訴我，您曾怎麼熱血行事，怎麼任性執著，當您認真說故事的時候，眼睛總會發著光，而我便目不轉睛；我也喜歡牽著您的手走路，有時候您會說「來！庭庭！牽我。」有時候您會說「不用牽，我自己可以。」健步如飛；我喜歡才一站在立德門口就聽見您朝氣勃勃的說「庭庭，妳來啦！」而眼前漾著的便是您的笑顏，那天我回高雄前站在立德門口對著裡頭大喊「康老師我愛您唷！」「鈺庭，我也愛妳唷！」如今，那熟悉的位置空了，但回憶裡的畫面，對話的聲音都還在，康老師，我真的想您了。

一個人要集萬眾寵愛於一身有多難？您做到了，且這麼多的愛，是您應得的。為您來說，您有數不清的學生，但為我們而言，我們就只有您這麼一個康老師，謝謝您為天主奉獻了這麼多，為祂細心照料我們，並用自己為模範教導我們要懂得感恩，懂得給予。到最後，您還是一樣，帥氣的想去哪就去哪，只是這次，您不會回來了，不過沒關係，您就好好的在樂園裡生活吧！我們相約在主裡，晚點見。

## 我等您回來義守分會／Fuday Ka'ti

您生病時，我對您這樣說著：「我等



▲在礁溪五峰旗聖母山莊朝聖的浪漫留影

您回來義守分會！」

從大一到現在碩二，雖然認識短短的6年，但是您對我的關心，卻遠大於這個時間。突然要回想說過的話，卻一句也回想不起來，或許把您存在當的理所當然，只要想就都會在。

記得上次雄區迎新，一下車就在找曾勤的您，覺得好可愛、好窩心，知道我需要您，知道雄區需要您，還是這樣的說衝就衝，答應我回來參加活動，就真的出現了。

6年，真的很短暫，看著您從大muni變成小muni，令人不捨又心疼，再也聽不到那洪亮的聲音，再也看不到那慈祥的面容，無法再握著您的手。親愛的康老師，謝謝您在義守分會的陪伴，謝謝您給我的鼓勵，希望您一路好走，為您最愛的孩子們代禱，我們也為您祈禱。

## 來不及告訴您我的愛／恩慧

以為寒假還能再去文藻看看您，而當我打開手機全部都是您的消息時，我知道，您不會再痛苦了。

我想您一定不希望我們為您難過，每次遇到挫折，您總是會叫我別哭的，但我還是掉眼淚了……。

知道我不擅長面對長輩的您，一直都以一個很溫柔的方式接近我，從第一次進義守分會就有您的陪伴，後來您生病了，我們一直在等您回來。

您對我們從來沒有責備，只有滿滿的鼓勵，總是掛念我們，像自己的孩子一樣，這麼慈祥，這麼不計回報。

記得您說過，等我願意跟您聊聊的時候，您都會聽，可是我還沒準備好，您怎麼就離開了……。

對不起，一直沒能像其他小孩一樣輕鬆的接近你，謝謝您每一次見面都給我擁抱和微笑，我卻來不及告訴您我的感謝。

康老師，再見了，您會永遠活在我們的心裡，相信有一天我們會重逢的，願您能平安回到天主的懷抱，我們為您祈禱。



▲第23屆幹研營於聖佳蘭修院合影



▲康念慈老師（前坐者）與88陶成工人們及中區幹部合影，是她最後一次出席活動。

# 為失親兒送愛圓夢

■文·圖/失親兒福利基金會

## 台塑企業暨勤勞基金會幫助失親兒少安心上學

嘉義的小羽(化名)媽媽回憶當年嫁來台灣,生下兩姊妹,一家人過著幸福的生活。沒想到好景不常,小羽爸爸不幸意外身亡,當時老大8歲,老二7歲,屋漏偏逢連夜雨,媽媽的腳也摔斷,一家人陷入愁雲慘霧的困境。爸爸離開後,兩姊妹明顯缺乏安全感,常常鬥嘴吵架,經濟壓力加上教養責任,讓媽媽心力交瘁,經過校訪提報,失親兒基金會社工開始介入服務,帶給這個家一線曙光。起初兩姊妹對老師多有防備;經過多次訪視,漸漸打開心房,願意分享感受,讓社工成為一家人有力的支柱。

經過9年的長期陪伴,姊姊考上有名的護專,妹妹也變得活潑開朗,兩人都是老師眼中超棒的小志工,寒暑假常看到她們服務的身影。母女3人最快樂的時光,就是每月來參加基金會的活動,帶給她們無窮喜樂和生活的力量!

失親兒基金會目前服務全台各縣市6000多位孩子,超過4000戶家庭,其中有許多像小羽這樣需要幫助的孩子,來自全台灣失親兒的個案通報,每周仍然持續在增加中。

非常感謝「台塑企業暨勤勞基金會」慷慨贊助106年助學金606萬元,幫助2020人次的孩子安心上學,讓失親兒獲得最實質的幫助,我們相信藉由愛心企業的經濟支持,失親兒基金會專業社工及心理諮商師的陪伴,能夠讓失親寶貝

走出傷痛,迎向未來的美好人生。

### 關於失親兒基金會

失親兒基金會前身是孤兒福利協會,於1968年成立,在2007年7月轉型為基金會,幫助父母雙亡或其中一方過世的孩子,目前全國共有14個服務處,來自全各地失親兒的個案申請,仍然持續在增加中。基金會提供獎助學金、急難救助、心理輔導等各項全人關懷服務,每年為失親兒舉辦一日遊、體驗教育等活動。如果您也和我們同樣心疼這些孩子,誠摯邀請您共同支持,讓失親寶貝平安喜樂的長大。

失親兒基金會2018年預計發出1800萬元助學金,來幫助6000人次的孩子,然而單憑一個公益團體的力量著實有限,很需要社會大眾一同支持。邀請社會大眾一起來關心全台灣的失親寶貝,每月只要捐款500元,1年6000元就能成為助學天使;每月捐款1000元,1年12000元就能成為守護天使。

失親兒基金會:02-2747-7555,  
銀行帳號:合作金庫銀行民生分行  
0936717168700  
戶名:財團法人台北市失親兒福利基金會  
失親兒通報專線:0800-257-882  
網址: <http://www.orphan.org.tw/>



▲失親兒基金會南投服務處頒發「台塑企業暨勤勞基金會」贊助助學金,讓失親兒安心上學。



▲余淑英修女回憶玫瑰聖母堂的愛。

懷著感恩之心,衷心祝福北苗玫瑰聖母天主堂開教超越一甲子,真是可喜可賀。也讓我的思緒回到小時候在聖堂的情景,她如何影響了我的信仰和聖召……。

60年前,台灣物質缺乏,經濟尚未發展的年代,人民的生活普遍辛苦,此時瑪利諾神父、修女來此開教,除了宣講天主的道理外,也藉著美援物質,幫助當地人民的生活,因此吸引了很多人入教,我們家也是其中之一。日後在一次偶然的機會中,與當時為媽媽們講道理的力淑姿修女不期而遇,才知道我是媽媽推著娃娃車去聽道理的,力修女很高興說:「難怪妳會去當修女。喔!原來是在娃娃時就已蒙天主召選了。」現在回想起來真是天主的恩典呢!

從有記憶開始,我的童年及青少年時期的假日,都是在教堂度過的,通常是全家一起上教堂參加彌撒,還有和姊姊、弟弟參加學生活動。瑪利諾會梅蒂

## 感恩心·玫瑰情

■文·圖/余淑英修女

### 孕育我聖召的北苗天主堂

堅神父、數位不同國籍神父、傳教老師及耶穌瑪利亞聖心修女會的修女們,都盡心盡力,不遺餘力的為堂區服務,規畫各式各樣的團體,諸如主日學、學生青年會、聖母軍、慕道班……讓不同年齡層的教友參與,聖誕節、復活節,還有特別的節日,都要用心準備,上台表演,大家都好開心呢!

那時教堂人數很多,主日彌撒幾乎都是座無虛席。除此之外,每到週末,修女會邀請學生青年到教堂服務,掃聖堂、擦桌椅、擦燭台……,也會到附近的修院掃地、拔草啦!我和同伴們都好開心,樂此不疲呢!這也奠定了自己為人服務的小心願。當然啦!修女會準備好吃的點心慰勞我們。凡此種種,以堂為家的歸屬感,深深烙印在我的心中,這幫助我日後在做堂區牧靈工作時,有很深的影響。

當第1次看到耶穌瑪利亞聖心修女會的修女們來北苗聖堂服務時,讓我眼睛為之一亮,哇!好聖潔的修女!親切又熱心助人,我常跟前跟後,心想長大要像她們一樣,奉獻給天主,為人服務。原來聖召的種子,就這樣悄悄地在心中萌芽了,也成為日後的理想,其實那時

我才小學三、四年級呢!

天主的召叫真是奇妙啊!高中畢業北上念大學、工作、入修會後,與本堂的關係就少了,但有回家探親,一定參與平日彌撒或主日彌撒,也會從家人口中得知堂區及教友的動態。雖然人不在,但仍心繫著如家的北苗玫瑰聖母天主堂,希望她一切安好如常。

60年來,的確變化很大,歲月更迭,雖然教友人數減少,不如過往興盛,但

小而美的堂區,依然卓然屹立,對天主的敬拜,始終如一,未曾改變。感恩歷任及現今服務的神父、修女,無畏艱辛,本著福傳的熱誠,將信仰的種子撒在苗栗這塊純樸的土地上,一路走來,多少信仰忠貞、熱心的教友們,至今仍與本堂神父、修女攜手合作,服務於天主的聖殿,繼續述說天主愛的故事,讓主愛綿延廣揚。

懷著如兒女般的情懷,誠摯的獻上我的祝禱:

願天主恩寵,滿滿地澆灌,使堂務日漸發展,愈顯主榮!

願玫瑰聖母,溫柔的守護,神父修女及教友,團結共融!



▲北苗玫瑰聖母堂在早期兒童初領聖體的盛況

# 懷著感恩的心與天主相遇

## 黃智英修女「臨終關懷病人身心靈需要」講座

■文／郝聖譚（板橋殉道聖人朝聖地教友） 圖／姜捷

感謝天主，讚美天主！善終祝禱志工培訓課程真的是愈分享，愈豐富！第3周的培訓課程，邀請到牧靈經驗豐富的黃智英修女來為我們談「臨終關懷——病人身心靈的需要」。

### 關懷員要向臨終病人傳遞天主信息

來自瑪利亞方濟各傳教女修會的黃智英修女，曾在新竹教區博愛醫院、澳門政府山頂醫院、澎湖馬公惠民醫院牧靈部等單位作牧靈關顧；目前在台北總教區耕莘醫院新店總院的院牧部服務，黃修女以她多年來99為病人們服務的經驗，分享重要的病探及陪伴訊息，在積極作為上要深刻體會病人身心靈的需要，那就是藉著天主的愛及召喚，為臨終病人祈禱，在祈求中建立與主的親密關係，進而在彼此互動中，發現臨終病人內心的缺乏及需要的關鍵要素。

黃修女首先引用了《創世紀》第1章「天地萬物的創造」的經文，強調生命來自天主——「天主於是照自己的肖像造了人，就是照天主的肖像造了人。」祂造的一切，認為樣樣都很好！然而，《創世紀》中告訴我們，原祖違命吃了禁果，犯了罪，因而必須勞苦以終，直到歸於塵土！因此，信仰告訴我們人生的四部曲——生、老、病、死，無一能免；但是黃修女以基督徒的信德強調：「有信仰的人，知道並堅信永生的終向，如同耶穌基督一樣，經過死亡的大門，卻能從死者中復活，進入永福的天堂。」

臨終，是病人已走上人生最後一個階段，關懷員此時扮演重要的角色，是傳遞天主信息的代言人，傳達天主愛的信息給臨終者對於永生的渴望，那就是——死於自我，活於天主。

### 與天主建立關係把病人帶到祈禱中

黃修女的服務重點之一就是每天都要去探訪病人，在每天各個樓層的上上下下病房裡，最重要的使命就是把天主帶給人，讓病人與天主建立非常好的關係，把病人帶到祈禱中。

黃修女強調探病志工是一個很好的與天主建立關係的機會，因為在接近病人時，自己也會成長，當自己有愛心，有耐心，肯聆聽，肯服侍時，也就是在病人身上看到了主耶穌的面容，我們會動了慈悲憐憫之心，有如善良的撒瑪黎雅人那樣，盡心盡力地服務到底，因此，探病志工一定要有很好的靈修生活，明白自己的責任所在，也要明白這一切不是靠自己的力量，而是靠聖神的力量，靠天主的啟發，如此一來，我們才能在精神上裝備好自己。

病探志工有時候也會感到沮喪或無力，特別是關顧許久的病人離世時，也會悲傷與不捨，但靠著天主的力量，我們可以克服這些服務中帶來的困難，不但把病人帶到祈禱中，自己也要常在祈禱中。

教宗方濟各對此有深刻的提醒，我們要向天主求得



「善終三願」：一願死在家（教會）中；二願死在希望中；三願死在留下基督信仰見證的恩寵中。因而，身為探病志工或陪伴病人的醫護人員也好，聖母軍或病患之友會志工，或自己有機會去探望病患或臨終者時，一定要懂得病患真正的需求，引導他們滿懷希望的做好準備面見上主，求得為主愛作見證的恩寵。

### 病人在身心靈三個面向的積極作為

黃修女在許多個案的舉例中，特別強調了病人在身、心、靈三個面向的需要與積極作為。

#### 在身體的需要方面：

- 1.要仔細觀察病人及家屬的病識感，無論了解多少病情，出言都要謹慎，不要隨便舉別人的例子提出無謂的建議。
- 2.要給予尊重自主能力，在為病人做任何服務時，要先告知，先詢問，即使病人的意識不是那麼清楚的時候，在展開服務的動作之前，也要輕聲的告知一下才開始動作。
- 3.多多鼓勵病人的家屬來輪流陪伴，提醒他們病人是需要陪伴的，家人能分批來探望，可減少病人的孤獨感，讓病人不至於因孤寂而產生負面情緒。
- 4.無論是在醫院或是居家護理，都要保持環境的清潔，首先要讓病人的身體保持乾淨，衣著整齊，每天都梳理得漂漂亮亮，看起來有朝氣，自己覺得清爽，也留給別人好印象；其次，在病床的周邊或病房內的陪伴床或床頭櫃也要整理清潔，即使是住院，也要使生活品質保持良好。
- 5.要按照醫師所指示的，給予病人合適的飲食，有時帶來病人愛吃的食物，可以使他胃口好，精神好，心情好，都有助於病情的改善。
- 6.當生命跡象漸漸走下坡，需要讓病人得到適當的疼痛緩解，可請示醫師，為病人作適切的疼痛管理，減輕身體上的疼痛不適症狀很重要，因為疼痛的折磨也會嚴重影響病人的心理，特別是減弱對抗病痛意志力，盡量讓病人的身心感到舒適。



▲黃智英修女的實例鮮活有力，值得病探志工們學習。  
◀大家把握QA時間，踴躍向黃智英修女請益。

#### 在心理的需要方面：

- 1.臨終病人的心理狀況可分為6個階段——震驚，否認，憤怒，憂鬱，討價還價，接受。這些不同階段的心理影響，會不定時重複出現，探訪者要給予精神上的鼓勵，激起病人的求生意志。
- 2.人在處於生命低谷時，思緒常常會停佇在過往的恩怨情結中，也常常會浮現負面情緒、悲觀念頭不祥的預感等浮上心頭，放不開，甚至會記恨！這時必須常引導病人往好處想，陪伴他唱歌、祈禱、談些美好回憶，讓他精神感到愉悅。
- 3.病人的自卑感也會影響精神面，最常見的就是擔心自己會成為家人的負擔，這時家人開朗的態度，愉快的陪伴，才能減輕病人擔憂掛慮。
- 4.病人很害怕家人對自己隱瞞病情，有時會心頭亂猜疑，並活在恐懼中，不妨讓醫師在家人都在的時候清楚說明，讓病人減輕疑慮，也好有心裡準備。
- 5.臨終病人常常捨不得、放下心愛的人，甚至也是對在生活圈子及工作所能掌控的權利不能放手；不可免的，還有對子女的掛慮，兒女們要盡量展現成熟的態度，以合宜的安慰話語使之安心。
- 6.在末了，病人會希望交付未來的心願，交代好所有遺志、遺願、遺物或銀行存摺或郵局密碼等，都要注聆聽，讓病人覺得再也沒有牽掛的事了。
- 7.鼓勵病人在還有機會與家人清醒的晤談，表達自己的意見時，要告知家屬如何準備後事，包括：衣服的穿著、遺照的選擇、告別式的方式、埋葬的地點，以及是否奉獻彌撒、做七及百日感恩祭典等，後事交代得越清楚，臨終者可以走得越安心。

#### 在靈性的需要方面：

- 關懷員應先與天主建立很深的友情，成為一個懂得祈禱的人，一位天主的忠實僕人，要隨時向祂談心，需要的時刻懂得交託依靠，向祂祈求，祂必會給予扶助帶領陪伴臨終者與基督相遇，帶到生命主宰台前；就如同《舊約》中的厄斯德拉皇后向上主祈求一樣，我們也要關懷病人在臨終時的靈性關顧！（請參閱《艾斯德爾傳》中的哀禱）
- 1.我們絕不會去勉強人一定要信仰天主教，相反地，我們應尊重臨終者的信仰，給予靈性的支持，為他祈禱、帶領著他祈禱，或為他代禱。
  - 2.幫助他回顧人生，聆聽他的話，增加他的自信心與信賴天主的交託感；有些病人在病痛中很容易對天主失望，會推掉天主，此時可慢慢引他「順服」的力量，帶領他不斷地「求」，讓他終能釋然。
  - 3.給予他適當的讚賞、鼓勵與肯定，以同理心去覺察他所掛慮及還放不下的一切人、事、物；很重要是消除病人心中的恨意，把不愉快的事都放下。
  - 4.幫助他排除心靈深處的罪惡感，最好的就是能為臨終病人安排神父辦和好聖事，以及病人傳油聖事，為他求能獲得全大赦的恩典，求主賜予寬恕之心，得到心靈的自由。

黃修女強調，使病人心靈得到平安，懷著一顆感恩的心與天主相遇，安詳的睡在天主愛的懷抱中，交付自己的靈魂；重要的是，提醒病人堅持對天主信賴依恃之心，永遠不要與基督的愛分離，因為耶穌的復活已戰勝了死亡，祂同我們一起克服生命中的困境。

最後，黃修女以《哥羅森書》第3章第17節：「你們無論做什麼，在言語上或在行為上，一切都該因主耶穌的名而作，藉著祂的感謝天主聖父。」與所有參與學習的學員們共勉，將天主的愛活出來，積極地回應基督的召喚，為最小的弟兄姊妹服務！



▲上智文化出版了許多與臨終關顧相關的書籍，學員們開心地尋找自己最需要的養分！  
▲學員踴躍購書，熱情充電，使培訓課程更能延伸課後的功效！